



Trabajo Fin de Grado

Grado en Estudios Hispánicos

Facultad de Filosofía y Letras

(Departamento de Filología, Comunicación y Documentación)

Tutora: María Isabel Pérez-Jiménez

Convocatoria: junio-julio de 2020

El pronombre sujeto expletivo *ello* en español: variación sintáctica

Carlos MARTÍNEZ GARCÍA

A mi familia.

El estudio de lo común es a la vez el estudio de lo propio, y por eso mismo nos resulta difícil y escurridizo. (BOSQUE: *REDES*, "Presentación", XVIII)

El pronombre sujeto expletivo *ello* en español: variación sintáctica

Expletive subject pronoun *ello* in Spanish: syntactic variation

Carlos MARTÍNEZ GARCÍA¹

Universidad de Alcalá

RESUMEN

El presente trabajo parte del supuesto de que la gramática de las lenguas está integrada por elementos explícitos e implícitos. Estos últimos, las categorías vacías, muestran variación tipológicamente. En este estudio ponemos el foco en los pronombres expletivos, que aparecen estructuralmente como *pro*^{expl} en español general. Sin embargo, este *pro*^{expl} puede aparecer en forma de pronombre *ello* en español dominicano norteno, de forma opcional y sin carga semántica. Por ello, el Parámetro *pro-drop* se encuentra desafiado por esta variedad. Este TFG revisa las propuestas bibliográficas sobre este fenómeno para, en virtud de nuevos ejemplos y tipos de *ello* extraídos de varios corpus lingüísticos, realizar una nueva propuesta de análisis de *ello*.

PALABRAS CLAVE: categoría vacía, *ello*, español dominicano, marcador del discurso, Parámetro *pro-drop*, pronombre expletivo, pronombre sujeto, sujeto nulo, variación sintáctica.

ABSTRACT

This research assumes that the grammar of languages is made up of explicit and implicit elements. The latter, the empty categories, show typological variation. In this paper we focus on the expletive pronouns, which appear structurally as *pro*^{expl} in standard Spanish. However, *pro*^{expl} may appear as the pronoun *ello* in Northern Dominican Spanish, optionally and without semantic value. Thus, the *Pro-drop* parameter is being challenged by this variety. This article reviews the several analyses of this phenomenon. At the end, we consider some new examples of *ello*, extracted from the linguistics corpora, and we make a new proposal for its analysis.

KEYWORDS: empty category, *ello*, Dominican Spanish, discourse marker, *Pro-drop* parameter, expletive pronoun, subject pronoun, null subject, syntactic variation.

¹ Correo electrónico: cmartinezg98@hotmail.com. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-8216-4759>.

Agradecimientos

Estas páginas esconden parte del conocimiento que he recibido durante mi grado universitario. Aterricé en la Universidad de Alcalá hace cuatro años, con el deseo de ampliar mis conocimientos filológicos, muy especialmente los relacionados con la Gramática, que ya me fascinaba desde 1º de la ESO. Gracias a Estudios Hispánicos, creo haber satisfecho muchas preguntas sobre la sintaxis de las lenguas. Por ello, debo expresar mi más sincero agradecimiento a los que participaron de mi formación y me acercaron a mi más profundo deseo. Todavía recuerdo la primera clase de Gramática, *Introducción a la gramática del español*, con el profesor Manuel Leonetti. Aquí comprendí el cometido de la teoría gramatical. *Morfología del español* y *Sintaxis del español* ampliaron mi formación, pues en ellas descubrí mi campo de investigación: las *categorías vacías*. Este proceso no fue sencillo, y en él tuvo una relevancia especial Manuel Leonetti. No puedo olvidar nuestras conversaciones sobre diversos temas, y cómo me condujo, con algunas lecturas guiadas, a descubrir mi vocación. Más tarde surgió una oportunidad magnífica: la asignatura *Gramática avanzada*, que salió a la luz gracias al incansable trabajo de las profesoras Silvia Gumiel e Isabel Pérez-Jiménez. Esta optativa fue una forma de completar mi formación; estaba pensada de forma que recogía los conocimientos que habían quedado desatendidos en las anteriores materias. En ella aprendí que la teoría gramatical ofrece muchas dificultades; pero los conocimientos que obtuve me sirvieron mucho para este trabajo. No puedo dejar de agradecer la cantidad de saberes que estas profesoras me transmitieron. Aquí, mi especial agradecimiento es para la profesora Isabel Pérez-Jiménez, tutora de este Trabajo de Fin de Grado. Guardo en mi memoria sus clases magistrales, su preocupación por que los estudiantes aprendan siempre correctamente, y algunas horas que pasamos de más, después de clase, divagando sobre teorías gramaticales hasta que "¿ya son las tres?". Indudablemente, agradezco sus correcciones y sus valiosas sugerencias para este TFG. En definitiva, mi agradecimiento va para el Departamento de Filología, Comunicación y Documentación, y especialmente para el Grupo de Investigación Lingüística teórica - *Theoretical linguistics research group*.

Mención aparte merecen los profesores Georg Kaiser (Universität Konstanz) y Marc-Oliver Hinzlin (Universität Hamburg) y la profesora Theresa Biberauer (University of Cambridge), con los que he mantenido contacto por correo electrónico y demás plataformas. A ellos, *herzlichen Dank* y *thank you very much* por mandarme y recomendarme amablemente algunos trabajos sobre mi tema de investigación.

No puedo olvidarme de mis familiares, principalmente de mis padres, que han luchado por mí y me han enseñado lo que nadie puede aprender por sí mismo. Gracias a mi hermano, por su amor incondicional; a mi tía, por enseñarme inglés con verdadera vocación; a mis abuelas, por escucharme siempre y hablarme como nadie sabe; y a mis abuelos, por emocionarme, inspirarme y enseñarme desde no sé qué lugar recóndito.

Por esto, y seguramente por mucho más, a todos vosotros, muchas gracias.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

<i>Resumen y palabras clave</i>	v
<i>Agradecimientos</i>	vii
1. INTRODUCCIÓN: PRESENTACIÓN DEL TEMA Y OBJETIVOS DEL TFG	1
2. ACOTACIÓN GEOGRÁFICA DEL FENÓMENO	5
3. MARCO TEÓRICO	7
3.1 El Parámetro del Sujeto Nulo: El lugar del español dominicano	7
3.1.1 <i>La legitimación de los sujetos nulos: Concordancia fuerte y concordancia uniforme. La concordancia en español dominicano</i>	9
3.1.2 <i>Lenguas pro-drop consistentes y lenguas no-pro-drop</i>	15
3.1.3 <i>Lenguas pro-drop parciales</i>	18
3.2 Los sujetos expletivos	19
3.3 El pronombre <i>ello</i>. El sujeto <i>ello</i> expletivo	21
4. ACOTACIÓN DIACRÓNICA DEL FENÓMENO	25
5. TEORÍAS SINTÁCTICAS SOBRE <i>ELLO</i> EXPLETIVO	28
5.1 <i>Ello</i> como pronombre sujeto expletivo	28
5.2 <i>Ello</i> como marcador discursivo	31
6. VALORACIÓN CRÍTICA DE LAS PROPUESTAS	35
7. CONCLUSIONES	41
8. FUTURAS INVESTIGACIONES	43
<i>Anexos</i>	
<i>Anexo I: Ejemplos diacrónicos</i>	45
<i>Anexo II: Ejemplos sincrónicos</i>	56
<i>Referencias bibliográficas</i>	59
<i>Índice de figuras, tablas e imágenes</i>	63
<i>Lista de abreviaturas</i>	65

1. INTRODUCCIÓN: PRESENTACIÓN DEL TEMA Y OBJETIVOS DEL TFG

En Lingüística formal actual se asume de forma general que la gramática de una lengua está compuesta por ELEMENTOS EXPLÍCITOS y ELEMENTOS IMPLÍCITOS. A las piezas morfosintácticas que permanecen borradas de la estructura fonológica se las ha denominado CATEGORÍAS VACÍAS (Chomsky 1981; ingl. *empty categories*).

Dentro del paradigma de las lenguas romances, el ESPAÑOL ESTÁNDAR (EE) es una lengua *pro-drop* (Chomsky 1981), es decir, un sistema lingüístico que puede presentar SUJETOS NULOS o VACÍOS (ingl. *null subjects*), junto a SUJETOS EXPLÍCITOS (ingl. *overt subjects*). Los sujetos explícitos tienen interpretación FOCAL (introducen una entidad nueva en el discurso) y, si son pronombres, CONTRASTIVA (p. ej., *Yo hice la colada, no tú*). Sin embargo, en numerosos estudios (Henríquez Ureña 1939; Jiménez Sabater 1975; Martínez-Sanz 2001; Alba 2004; Hinzelin y Kaiser 2007; Cabrera 2008; Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009; Gutiérrez Maté 2013; Muñoz Pérez 2014; entre otros), se ha señalado que, en la variedad del ESPAÑOL DOMINICANO (ED), la aparición explícita del sujeto pronominal es casi obligatoria, según vemos en (1).

- (1) Ese Ta Javier *yo* me acuerdo que *yo* cogía por lorilla en lugal de cogel la derecha *yo* cogía pol la celca de la iquielda y *yo* iba mirando así para allá... *él* tenía como un complejo que *uno* lo miraba namá... (Informante de Guira de Mela, La Habana: Ortiz López 1998) (*apud* Gutiérrez Maté 2013: 14)

Estos sujetos explícitos se extienden a las ORACIONES IMPERSONALES METEOROLÓGICAS. Así, frente a una oración del EE como *llueve mucho*, el ED presenta construcciones como (2), donde el pronombre tiene un uso EXPLETIVO.

- (2) Ello llueve. (Sánchez Arroba 2017: 142)

La aparición de este tipo de *ello* se extiende incluso a oraciones COPULATIVAS EVIDENCIALES (3) y a IMPERSONALES con *haber* (4) (Company Company 2006), en las que aparecen formas pronominales en otras lenguas, pero nunca en EE.

- (3) — ¿Es difícil llegar? Ello es fácil llegar. (Henríquez Ureña 1936: 223)

- (4) a. ¿Ello hay maíz?

- b. ¿Ello hay dulce de ajonjolí? (Henríquez Ureña 1936: 223)²

² La construcción expletiva del tipo de (2), "*Ello* + verbo atmosférico", es de uso muy reducido. Los datos son tan escasos que solo se adscriben a la sincronía del español. De hecho, en mi revisión de corpus no he encontrado ningún ejemplo de esta construcción. Los ejemplos de (3) y (4) son los más numerosos, tanto

Como veremos a lo largo del trabajo (cf. §4), este uso también se dio en castellano antiguo, en España. En este TFG asumimos la siguiente definición de *elemento expletivo*: "an expletive element is a nonreferring word whose function it is to fill an empty slot" (Faarlund 1990: 63).

El fenómeno estudiado en este trabajo se ha descrito en Toribio (2000: 317) como "forefront of linguistic innovation", por constituir un desafío para el PARÁMETRO DEL SUJETO NULO (PSN; ingl. *Null Subject Parameter*; cf. §3.1). En palabras de la autora (Toribio 2000):

And perhaps the most intriguing and most telling characteristic of the dialect is the presence of the non-referential pronoun *ello*, which is completely devoid of thematic content and force. (Toribio 2000: 321)

Este rasgo de variación sintáctica dialectal, típico de una LENGUA DE SUJETO EXPRESO (LSE; ingl. *Overt Subject Language*), sorprende en una LENGUA DE SUJETO NULO (LSN; ingl. *Null Subject Language*), y constituirá el dominio empírico de este TFG. Siguiendo a Chomsky (1981), este fenómeno es relevante tanto desde el plano MACROPARAMÉTRICO (ingl. *core grammar*), en tanto que relevante para el Parámetro *pro-drop*; como desde el MICROPARAMÉTRICO, pues caracteriza una variedad geográfica y diacrónica del español.

El OBJETIVO de este estudio es doble. Por una parte, pretendemos ofrecer una valoración crítica de las distintas hipótesis existentes sobre el estatuto gramatical de *ello*. Por otra, en aras de cotejar la información de los estudios existentes con datos propios y novedosos, aplicando un proceso DEDUCTIVO, el TFG tiene como objetivo la construcción de una base de datos de ejemplos que contienen *ello* expletivo. Para reunir esta base de datos, hemos extraído ejemplos de varios corpus lingüísticos. Hemos utilizado los de la Real Academia Española: el *Corpus Diacrónico del Español* (CORDE), el *Corpus de Referencia del Español Actual* (CREA) y el *Corpus del Español del Siglo XXI* (CORPES XXI); nos hemos servido de corpus hispanoamericanos, como el de la Academia Mexicana de la Lengua: el *Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América* (CORDIAM); también hemos usado el *Corpus del Español: 100 million words, 1200s–1900s*, de Davies; y el *Archivo Gramatical de la Lengua Española*

diacrónica como sincrónicamente. El caso de (3), es decir, la sintaxis "*Ello + ser + adj./N. + que/inf.*" es muy común; pero he aquí que he hallado un caso diacrónico en que aparece, opcionalmente, una suerte de clítico neutro, es decir, "*Ello + ser + clítico + adj. + que*" (p. ej., *Ello es lo cierto que nada puede asegurarse en este asunto*). Para abundar en datos, véase Anexo I.2.

(AGLE). Además, hemos utilizado Sketch Engine, *software* que permite manejar simultáneamente diversos microcorpus en su base de datos. Los ejemplos extraídos se encuentran indexados al final del presente trabajo, de la siguiente manera: por un lado, los datos diacrónicos, que podemos hallar en el *Anexo I*; por otro, los sincrónicos, que se encuentran en el *Anexo II*. Hemos ordenado los ejemplos atendiendo a los diferentes corpus, a la cronología y a las estructuras sintácticas identificadas en relación con este fenómeno. El orden por estructura, junto a ejemplos representativos, es el siguiente:

a) "Ello + ser + adj./N. + que/inf."

Ello es preciso hacer un hombre un esfuerzo. (Cruz: *El sarao*) (*Anexo I.2*)

b) "Ello + ser + clítico + adj. + que"

Ello es lo cierto que nada puede asegurarse en este asunto, si bien es justo confesar que la primera opinión es mucho más fundada. (Bécquer: *Historia de los templos de España*) (*Anexo I.2*)

c) "Ello + parecer (+ adj.) + que"

Ello parece que nuestros amigos los franceses no son los más delicados de el mundo sobre este artículo. (Feijoo: *Teatro crítico universal*) (*Anexo I.2*)

d) "Ello + haber"

«Ello hay gente que no cree», deja en el aire. (Valdez, Pedro Antonio: *Palomos*) (*Anexo II.2*)

e) "Ello + sí/no"

-¿Has estado en la feria? -Ello sí. (López Barrera, Joaquín: *Arcaísmos y barbarismos de la Provincia de Cuancía*) (*Anexo II.3*)

f) "Ello + verbo atmosférico"

No existen ejemplos.

g) *Ello* desplazado o concesivo

Ello, la noche es terrible. (Larra: *El doncel de don Enrique el Doliente*) (*Anexo I.2*)

h) "Ello + hacer"

Así que esperábamos que ello hiciera calor en la Junta de gobierno del Banco de México, y éste sin más, apretase el gatillo de la tasa de interés. (BMV: *el IPC con calma, pero el peso presiona a Carstens* | Investing.com) (*Anexo II.4*)

Junto a su compilación en los anexos, hemos utilizado nuestros datos en el cuerpo del trabajo cuando ha sido oportuno, para corroborar alguna afirmación o construir algún argumento. Para lograr este segundo objetivo del TFG, hemos seguido la siguiente METODOLOGÍA de búsqueda: en el CORPES XXI hemos acotado la zona geográfica; en

Sketch Engine hemos colocado diversas combinaciones sintácticas en el buscador CQL, que permite buscar por formas y lemas (p. ej., [word= "ello"] [lemma= "haber|hacer"] o [word= "ello"] [lemma= "parecer"] [word= "que"], entre otros); pero en los demás corpus hemos buscado, directamente, la forma *ello*, y hemos extraído entre los ejemplos devueltos por los corpus aquellos que presentan *ello* como sujeto expletivo.

En la consecución del segundo objetivo del TFG (ilustrar las afirmaciones encontradas en la bibliografía y valorarlas críticamente mediante datos propios), debemos añadir un comentario sobre la dificultad de acceso a estos datos de variación. Sin duda, los corpus son dispersos, pues no todos siguen los mismos criterios de almacenamiento de datos; las herramientas de búsqueda no son lo flexibles ni lo finas que un lingüista necesita para sus búsquedas, en este caso tan acotadas, debido a que la estructura con *ello* es rígida. A esto se añade el hecho de que el tipo de variación estudiada es sintáctica; recordemos que esta variación es la menos atendida en las investigaciones filológicas, por lo que los corpus suelen responder mejor a búsquedas fonético-fonológicas, morfológicas o léxico-semánticas. Los fenómenos sintácticos generalmente solo se pueden estudiar a través de corpus cuyo objetivo es sociolingüístico, y por tanto no permiten búsquedas por patrones sintácticos. Y lo que consideramos más importante: este problema se agudiza cuando el fenómeno estudiado no pertenece, al menos en la sincronía, a la lengua estándar, y por tanto no tiene un calado marcado en la lengua escrita. En la diacronía, por el contrario, sí es más identificable (especialmente la estructura "*Ello* + *ser* + adj./N. + *que/inf.*"), debido a que antiguamente el fenómeno era considerado culto en España. La complejidad de su estudio radica también en que está vinculado a República Dominicana (RD), zona geográfica caracterizada por su carencia de material escrito, posiblemente porque la humedad del territorio eliminó la mayoría de los documentos antiguos.

Para alcanzar los objetivos propuestos anteriormente, el TFG se estructura del siguiente modo: en §2 acotamos dialectalmente este fenómeno; en §3 revisamos el lugar del ED dentro del PSN, la legitimación de los expletivos y el estatuto de *ello*; en §4 acotamos diacrónicamente el fenómeno; en §5 exponemos las diferentes teorías sintácticas sobre *ello* expletivo; en §6 realizamos una valoración crítica de estas propuestas y hacemos una propuesta personal; en §7 ofrecemos algunas conclusiones; y, finalmente, en §8 proponemos algunas líneas de investigación para futuros estudios.

2. ACOTACIÓN GEOGRÁFICA DEL FENÓMENO

En este punto pretendemos acotar geográficamente la dispersión de este fenómeno, en aras de comprender qué hablantes no se acomodan al PSN (cf. §3.1). No consideraremos aquí si sobre este fenómeno pesan otros factores, tanto internos como externos, también reveladores (Cabrera 2008). Incluso se ha hablado de factores socio-económicos (Jiménez Sabater 1977). En todo caso, si tenemos en cuenta la distribución geográfica, desde Henríquez Ureña (1939) este fenómeno lingüístico se limitó al ámbito del español caribeño (EC), concretamente al ED. En Alba (2004) se menciona la restricción geográfica de este fenómeno.

Se trata del empleo del pronombre *ello* como sujeto de verbos impersonales, especialmente de *haber*. Estas estructuras no forman parte de la sintaxis del español del resto del Caribe ni de ninguno de los otros países del mundo hispanohablante. (Alba 2004: 127)

En concreto, este uso lingüístico está vinculado a la ZONA NORTE de RD: El Cibao y la península de Samaná (Jiménez Sabater 1975); por tanto, en español se trata de un USO DIALECTAL OPCIONAL (Kaiser 2006).

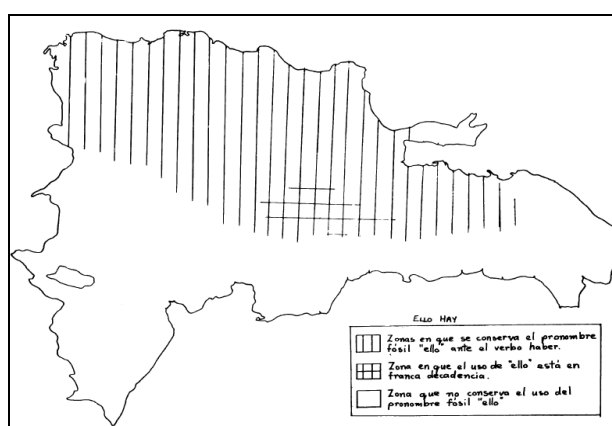


Imagen 2.1. Distribución geográfica de *ello* expletivo. (Jiménez Sabater 1975, "Mapas")

Como se observa en Camacho (2008), el uso de pronombres explícitos (entre ellos, expletivos) disminuye conforme se avanza hacia Santo Domingo, aunque la capital también irradia usos de este tipo, según vemos a continuación:

	El Cibao	Santo Domingo	Average
Overt subjects	70%	68%	69%
Null subjects	30%	32%	31%

Tabla 2.1. Porcentajes de elementos pronominales en RD: comparación por zonas. (Camacho 2008:

Según estudios recientes, donde se plantean tareas orales y escritas para obtener el uso de sujetos explícitos, la aparición constante de sujetos pronominales explícitos sigue vinculada a esta zona, junto a la aparición de EXPLETIVOS (Cabrera 2008).

Si nos preguntamos por qué este fenómeno concurre aquí, podríamos pensar en el contacto con el inglés. Según esta perspectiva, los hablantes bilingües en inglés y español deberían presentar mayor uso de sujetos expresos. Sin embargo, los hablantes bilingües, por su acceso a estudios universitarios, rechazan firmemente el uso de expletivos. Son los hablantes monolingües los que los usan, en su mayoría (Cabrera 2008). Unas páginas atrás, apuntamos que este fenómeno se ha calificado como "forefront of linguistic innovation" (Toribio 2000: 317), es decir, los hablantes más jóvenes deberían presentar más sujetos explícitos que los mayores. Con todo, estos son precisamente los que menor porcentaje de sujetos explícitos muestran (Cabrera 2008).

En definitiva, no parece descabellado concluir que, cuanto mayor acceso a estudios superiores y a internet tienen estos hablantes, mayor será su contacto con la lengua estándar y, en consecuencia, menor será su producción de este tipo de expletivos. Lo más oscuro y complicado de todo ello es llegar a comprender cómo este fenómeno pasó de ser culto en castellano antiguo a vulgar en ED.

3. MARCO TEÓRICO

En este punto presentamos los conceptos teóricos básicos para el estudio de *ello* expletivo. Para empezar, desarrollamos el conocido como *Parámetro del Sujeto Nulo*, y debatimos sobre el lugar del ED dentro de este parámetro lingüístico, atendiendo a conceptos clave como *concordancia fuerte o rica* y *concordancia uniforme* (cf. §3.1); a continuación, explicamos el concepto de *categoría vacía*, y tratamos de agrupar los expletivos dentro de estas (cf. §3.2); por último, presentamos las características más comunes del estatuto de *ello* (cf. §3.3).

3.1 El Parámetro del Sujeto Nulo: El lugar del español dominicano

Dentro del modelo de Principios y Parámetros, se ha identificado en la Gramática Universal (GU) de las lenguas naturales un parámetro lingüístico de alto alcance explicativo: el PARÁMETRO DEL SUJETO NULO o PARÁMETRO *PRO-DROP* (ingl. *Null Subject Parameter* o *Pro-drop parameter*), calificado como macroparámetro por abarcar un conjunto de propiedades (ingl. *cluster*) que comparten, por un lado, las lenguas *pro-drop* y, por otro, las *no-pro-drop*. Esta agrupación de propiedades fue identificada por primera vez en Chomsky (1981).

- (1) (i) missing subject.
- (ii) free inversion in simple sentences.
- (iii) "long *wh*-movement" of subject.
- (iv) empty resumptive pronouns in embedded clause.
- (v) apparent violations of the *[*that-t*] filter. (Chomsky 1981: 240)

En (2) representamos algunos ejemplos concretos del *cluster* de (1).

- (2) (i) Salimos.
- (ii) Habló Marta.
- (iii) L'uomo che mi domando. [chi abbia visto]
- (iv) Esta es la mujer que me pregunto quién cree que *pro* no venga.
- (v) ¿Quién piensas que vendrá? (Camacho 2008: 2)

Como se indica en muchos trabajos (Cabrera 2008; Martínez-Sanz 2011; Gutiérrez Maté 2013, entre otros), otra cualidad que debe añadirse a este *cluster* es la LEGITIMACIÓN DE SUJETOS EXPLETIVOS, típicos de lenguas *no-pro-drop* (p. ej., inglés y

francés). Al tratarse de un macroparámetro, de darse alguna característica de las anteriores, las demás deben seguirla (Chomsky 1981).³

[...] there is a single parameter of core grammar — the "pro-drop parameter" — that distinguishes Italian-type from French-type languages. When this parameter is set one way or another, the clustering of properties should follow. (Chomsky 1981: 241)

La propuesta de los macroparámetros no ha dejado de encontrarse con contraargumentos. Uno de ellos atenta contra el *cluster*, pues el descubrimiento de lenguas semi-*pro-drop* o *pro-drop* parciales ha evidenciado que todas las propiedades del *cluster* no circulan en el mismo sentido. Entre estos problemas, se encuentra el pronombre sujeto expletivo *ello* en ED. Como sabemos, el EE carece de expletivos (p. ej., **Ello llueve*), pero el ED los contempla (p. ej., *Ello hay maíz*), entre otras propiedades del *cluster* (violación del filtro [*que-h*], que aquí no interesa), como se comenta en Toribio (2000).

In other words, Dominican Spanish exhibits properties of non-pro drop languages (e.g., English, French) while at once demonstrating structures common to pro-drop languages (e.g., Standard Spanish, Italian). (Toribio 2000: 324-325)

Reproducimos en (3) un ejemplo claro de este fenómeno en un discurso dominicano real.

- (3) Déjeme yo contarle . . . Cuando él vino la primera vez, que vino con veintiocho mil dólares en papeletas y dijo que le iba a echar plata a la casa y yo le dije que no se le puede echar plata a la casa sin tú hablar con los otros hermanos tuyos, ¿tú oyes? porque después cuando yo me muera, tú te vas a hacer dueño de la casa tú solo ¿y los otros qué van a hacer? . . . [...] Porque *ello* no hay luz, aquí no hay luz, no . . . [...] Ya agua hay, y va a haber más agua todavía . . . Ya aquí no nos falta agua, ya aquí no nos falta agua . . . Y cuando conecte otra tubería, habrá en la llave ya, . . . si *ello* viene un poquitico ya en la llave ya . . . (Toribio 2000: 325) (Lo resaltado es nuestro)

Este rasgo indicaría que los dominicanos son "bilingual in their own language" (Toribio 2000: 339), porque pueden manifestar las dos vías del parámetro. Así, lo que caracterizaría al ED es la *opcionalidad* en la fijación del parámetro. Por un lado, estos hablantes podrían utilizar sujetos explícitos como única posibilidad, como en inglés; por otro, podrían usar sujetos como los del EE (es decir, sujetos explícitos que alternan con sujetos nulos en condiciones informativas definidas). En EE, los hispanohablantes pueden explicitar o no un elemento pronominal como sujeto. Como vemos en (4)a, la

³ En este punto, se abren otras investigaciones, como el estudio de cómo los niños interiorizan este parámetro durante el periodo de adquisición de una lengua (Valian 1990). Dejo a un lado este tema.

posición de sujeto siempre está ocupada por un pronombre nulo, pero en (4)b este elemento se proyecta en la fonología. Por tanto, parece que hay opcionalidad en su uso.

(4) a. *pro* Es de Guatemala.

b. Él es de Guatemala. (Elaboración propia)

No obstante, la opcionalidad no es tal: existen contextos restringidos en que es obligatorio el uso visible de elementos pronominales (contrastes o focos), como en (5).

(5) Juan quiere una cerveza, Pedro quiere un café, *(tú) quieres un vino y *(yo) quiero una Coca-cola. (Fernández Soriano 1989: 18)

Esta diferencia desencadena un significado especial, como el ÉNFASIS o la AMBIGÜEDAD (Fernández Soriano 1989). Esta hipótesis, que en muchos trabajos (Rigau 1988; Alba 2004) se ha postulado como base para identificar que los pronombres explícitos pertenecen a la Periferia Izquierda (PI), la dejamos pendiente para más adelante (cf. §5.1 y §6). Este fenómeno indicaría que *pro* y la forma pronominal explícita no se alojan en las mismas posiciones.

En Alba (2004) se discute el contraste entre el EE y el ED, como vemos a continuación:

En la República Dominicana, la posibilidad de esa oposición en gran medida ha desaparecido, y se escuchan con mucha frecuencia, sin ninguna intención enfática, oraciones del tipo

Cuando tú viene(s) a ver, se hace de noche, por *Cuando vienes a ver, se hace de noche*. (Alba 2004: 124)

Como veremos, para explicar las propiedades de *ello* también se ha discutido su vinculación al nudo SFlex o al SComp (cf. §5.1 y §6).

3.1.1 La legitimación de los sujetos nulos: Concordancia fuerte y concordancia uniforme. *La concordancia en español dominicano*

Una cuestión ampliamente debatida es qué propiedad gramatical permite legitimar los sujetos nulos. Generalmente, se ha defendido que la noción de CONCORDANCIA VERBAL FUERTE o RICA (ingl. *rich agreement*) es determinante. En la teoría gramatical formal, esta hipótesis ve la luz a partir de la afirmación de que "[...] there is some abstract property of AGR, correlated more or less with overt morphology, that distinguishes pro-

drop from non-pro-drop languages, from which the clustering of properties [...] follows" (Chomsky 1981: 241). Más adelante comprobamos cuáles son estas propiedades.

Es de suponer que las lenguas que presentan un paradigma flexivo explícito y variado para las distintas personas suelen favorecer la legitimación de categorías vacías como sujeto. En este sentido, el paradigma verbal del español es RICO (Jaeggli y Safir 1989), ya que distingue un afijo flexivo diferente en los verbos; esta distinción suele ser entre seis personas. Esta lengua sería *pro-drop*, en cuanto que "the ending of the verb immediately identifies the referential value of the subject" (Jaeggli y Safir 1989: 28).

(1) habl-o	1s
habl-as	2s
habl-a	3s
habl-amos	1pl
habl-áis	2pl
habl-an	3pl (Jaeggli y Safir 1989: 27)

Otras lenguas, como el alemán, distinguen varias formas verbales, como vemos en (2).

(2) (ich) arbeit-e	I work	1s
(du) arbeit-est	you (sg.) work	2s
(er)/(sie) arbeit-et	he/she works	3s
(wir) arbeit-en	we work	1pl
(ihr) arbeit-et	you (pl.) work	2pl
(sie) arbeit-en	they work	3pl (Jaeggli y Safir 1989: 28)

Con todo, presenta obligatoriamente sujetos explícitos, probablemente porque tiene cuatro formas parecidas (1pl./3pl. y 3s./2pl.). Según esta lógica, una lengua como el irlandés no debería permitir sujetos nulos, pues no presenta formas unívocas con personas concretas y tiene cuatro formas iguales (3ms., 3fs., 2pl. y 3pl.).

(3) 1sg	chuirf-inn	I would put
2sg	chuirf-ea	you (sg.) would put
3ms	chuirf-eadh	he would put
3fs	chuirf-eadh	she would put
1pl	chuirf-imis	we would put

2pl	chuirf-eadh	you (pl.) would put
3pl	chuirf-eadh	they would put (Jaeggli y Safir 1989: 28)

Pero esta lengua permite la legitimación de sujetos nulos. La razón es que el paradigma posee un "unusually large number of synthetic forms" (Jaeggli y Safir 1989: 28), es decir, predominan las formas sintéticas frente a las analíticas, como ocurre entre el español y el inglés (p. ej., ¿*Fuiste* al supermercado?, frente a *Did you go to the supermarket?*). Por ende, el concepto que estamos manejando no es sencillo, en tanto que presenta múltiples aristas.

Uno de estos problemas lo constituye el chino, que permite sujetos nulos, pero carece de flexión de persona, como vemos en (4). La noción de *flexión rica* o *fuerte* resulta, pues, muy problemática.

(4) yom-ru	read-present
yom-ta	read-past
yom-anai	read-neg
yom-eba	read-conditional
yom-oo	let's read
yom-itai	want to read
yom-are	was read
yom-ase	make read (Jaeggli y Safir 1989: 29)

Sin embargo, se ha defendido que, si el paradigma es UNIFORME en el sentido de que no presenta ningún tipo de persona, se cumple el requisito para ser una LSN. Para solucionar los problemas del concepto de *concordancia fuerte*, se ha hablado de "paradigmas flexivos morfológicamente uniformes" (Fernández Soriano 1989).

Parámetro del Sujeto Nulo

Los sujetos nulos se permiten en todas y sólo en todas las lenguas que tienen paradigmas flexivos morfológicamente uniformes. (Fernández Soriano 1989: 76)

Para continuar, se hace necesario investigar qué significa exactamente "paradigma uniforme". Según Jaeggli y Safir (1989), su definición es la siguiente:

Morphological Uniformity

An inflectional paradigm P in a language L is morphologically uniform iff P has either only underived inflectional forms or only derived inflectional forms. (Jaeggli y Safir 1989: 30)

Esto solucionaría el problema planteado por el francés, que no permite sujetos nulos, pero presenta gran riqueza flexiva: muchas de las terminaciones se corresponden con la raíz verbal, lo que ha llevado a concluir que "if the paradigm is mixed, that is, if some of its forms are morphologically divisible into stem+affix while other forms, on the other hand, are bare stems, then it is not uniform" (Jaeggli y Safir 1989: 30). Muchas lenguas nórdicas, como el islandés, también han generado problemas. Su paradigma verbal es rico: presenta distinción de cinco personas, como el rumano, LSN; pero el islandés no permite la legitimación de sujetos nulos (Biberauer 2010). Además, las lenguas conocidas como *pro-drop* parciales plantean un grave problema para esta hipótesis (Martínez-Sanz 2011), como veremos a continuación (cf. §3.1.3).

Pese a lo anterior, hay evidencias de que la hipótesis de la flexión fuerte podría funcionar. El sueco, en sus estadios iniciales, presentaba sujetos expletivos; pero, tras la pérdida de algunas capas de concordancia verbal, estos no se permiten, como ocurrió en sueco (Biberauer 2010). Lo mismo ocurrió en francés y en portugués. Según varias investigaciones, la evolución del portugués brasileño (PB) ha desencadenado la reducción de las desinencias verbales, según la siguiente tabla (Holmberg et al. 2009):

Person & number	Pronoun	Paradigm 1	Paradigm 2	Paradigm 3
1s	Eu	Amo	Amo	Amo
2s	Tu	Amas	*	*
2s	Você	Ama	Ama	Ama
3s	Ele/Ela	Ama	Ama	Ama
1pl	Nós	Amamos	Amamos	*
1pl	A gente	*	Ama	Ama
2pl	Vós	Amais	*	*
2pl	Vocês	Amam	Amam	Amam
3pl	Eles/Elas	Amam	Amam	Amam

Tabla 3.1.1.1. Reducción del paradigma verbal en PB. (Holmberg et al. 2009: 76)

Esta reducción del paradigma flexivo ha traído consigo un incremento progresivo del uso de elementos pronominales explícitos en posición de sujeto.

Si continuamos con el español meridional e hispanoamericano, es conocido el hecho de que el fonema *-s/* se aspira en prácticamente todas las clases sociales, en el

plural de artículos, adjetivos y nombres, y en el paradigma verbal (Hochberg 1986). A continuación observamos este fenómeno (Hochberg 1986):

<i>yo</i>	<i>como</i>	'I eat'
<i>tú</i>	<i>comeñ</i>	'you (fam.) eat'
<i>él</i>	<i>come</i>	'he eats'
<i>ella</i>		'she eats'
<i>usted</i>		'you (pol.) eat'
<i>nosotros</i>	<i>comemoñ</i>	'we eat'
<i>ellos</i>	<i>comen</i>	{ 'they/you-all' eat' }
<i>ellas</i>		
<i>ustedes</i>		

Imagen 3.1.1.1. Reducción de -/s/ en el paradigma verbal del ED: presente. (Hochberg 1986: 611)

Esto se manifiesta con más fuerza en tiempos como el pretérito imperfecto (Hochberg 1986).

<i>yo</i>	<i>comía</i>	'I ate'
<i>tú</i>	<i>comíañ</i>	'you (fam.) ate'
<i>él</i>	<i>comía</i>	'he ate'
<i>ella</i>		'she ate'
<i>usted</i>		'you (pol.) ate'
<i>nosotros</i>	<i>comíamos</i>	'we ate'
<i>ellos</i>	<i>comían</i>	{ 'they/you-all' ate' }
<i>ellas</i>		
<i>ustedes</i>		

Imagen 3.1.1.2. Reducción de -/s/ en el paradigma verbal del ED: imperfecto. (Hochberg 1986: 611)

Este hecho llevó a Hochberg (1986) a plantear la HIPÓTESIS FUNCIONAL, que predice que, al producirse ese fenómeno morfofonológico, el uso de elementos pronominales debe incrementarse para suplir tal ambigüedad funcional en la persona del verbo. En su estudio del español puertorriqueño (EP), se evidencia el incremento del uso de pronombres explícitos, en especial *tú*, que evita la ambigüedad entre la 2ª y la 3ª persona (Hochberg 1986).

PRONOUN	USAGE	TOTAL NO. OF VERBS
<i>yo</i>	43%	1,333
<i>tú</i>	64%	362
<i>él, ella</i>	43%	511
<i>nosotros</i>	17%	208
<i>ellos, ellas</i>	23%	605

Imagen 3.1.1.3. Uso pronominal en EP. (Hochberg 1986: 613)

Según las diversas tipologías que propone este autor (Tipo A: Pretéritos; Tipo B: Presente, pretérito perfecto compuesto y futuro; y Tipo C: Condicional, imperfecto, presente e imperfecto de subjuntivo), se obtienen los siguientes datos, que indican que *tú* es el pronombre que más se explicita junto a verbos (Hochberg 1986):

TYPE	yo	tú	él, ella	nosotros	ellos, ellas
A	33% (284)	60% (10)	38% (167)	7% (43)	17% (163)
B	41% (763)	64% (342)	44% (194)	22% (113)	25% (337)
C	56% (286)	80% (10)	46% (150)	15% (52)	28% (105)

Imagen 3.1.1.4. Uso pronominal según tipologías en EP. (Hochberg 1986: 614)

Esta hipótesis parece válida en ciertos contextos, aunque el propio Hochberg (1986) admite que el incremento del uso pronominal no solo depende de la Hipótesis Funcional: en ocasiones, los elementos pronominales se eliden porque ya han sido identificados en el discurso, como vemos en el siguiente diálogo (Hochberg 1986). Por tanto, las consideraciones de tipo informativo siguen vigentes.

Interviewer: *¿Y cómo conoció a su esposo?*

Sonia: *Bueno, él fue una navidad en Puerto Rico. Yo tenía catorce años —una niña. Él estaba detrás de mí que fuera su novia. Pero yo no lo hacía caso ... Seguimos viéndonos y no viéndonos y nos gustamos y nos enamoramos y nos casamos.* (Hochberg 1986: 618)

Otros investigadores han debatido sobre la validez de la Hipótesis Funcional (Ranson 1991), que parece no servir para el español andaluz, que presenta los mismos rasgos que el EP; la emergencia del pronombre depende de otros factores, como el contexto y el tipo de verbo, entre otros.

En ED, el fenómeno se mantiene prácticamente igual con respecto a la elisión del pronombre personal, aunque el mantenimiento del fonema *-s/* aumenta conforme se incrementa la formalidad u oficialidad, como vemos en las siguientes figuras:

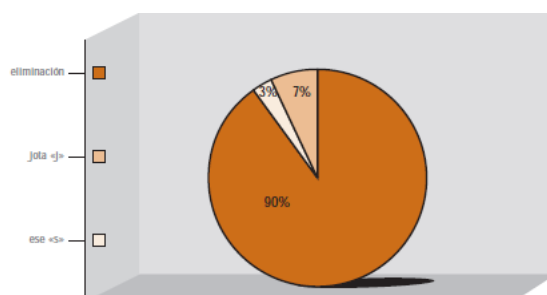


Figura 3.1.1.1. Conversaciones libres: grupo social bajo. (Alba 2004: 64)

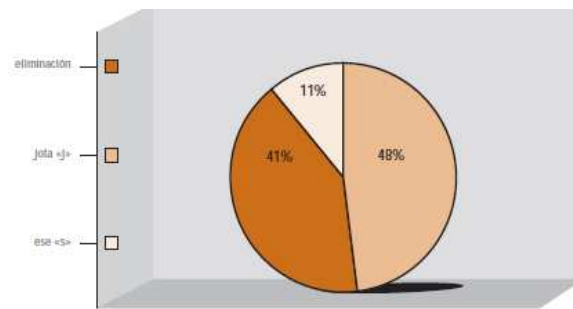


Figura 3.1.1.2. Conversaciones libres: grupo social alto. (Alba 2004: 66)

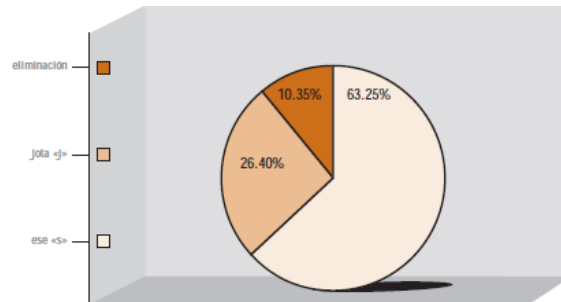


Figura 3.1.1.3. Noticias de televisión. (Alba 2004: 74)

De acuerdo con Toribio (2000), los hablantes dominicanos poseen dos gramáticas diferentes: una *pro-drop* y otra *no-pro-drop*, que alterna entre la forma de legitimar los sujetos nulos. La permisión de pronombres sujeto habría podido extenderse al fenómeno que aquí nos ocupa, el uso del expletivo *ello* en ED, en una suerte de acercamiento gradual entre el modelo *pro-drop* y el *no-pro-drop* (cf. §3.1.2) (Jiménez Sabater 1975).

En la zona del Cibao estas expresiones más o menos redundantes coinciden curiosamente con la utilización del pronombre fósil *ello* (1) como sujeto antepuesto a verbos "impersonales": *Ello hay poca—naranja—*; *Ello estaba lloviznando un poco*, etc. No obstante, para este último fenómeno cabría pensarse también que ha influido — junto a la hipótesis de la simple conservación de un arcaísmo— la pronunciada tendencia a la personalización de todo verbo, manifiesta en todos los niveles sociales del país en expresiones de tipo: *Habíamos cuatro presos*; *Hubieron muchos muertos en las calles*, etc. (Jiménez Sabater 1975: 165)

Todas estas disquisiciones sobre los tipos de concordancia son imprescindibles para escindir las tipologías de lenguas dentro del Parámetro *pro-drop*.

3.1.2 Lenguas *pro-drop* consistentes y lenguas *no-pro-drop*

Según estudios recientes, se han propuesto los siguientes tipos de lenguas, en relación con el Parámetro *pro-drop*: lenguas *pro-drop* (italiano, español o griego), *no-pro-drop* (inglés o francés) y *pro-drop* parciales (islandés, alemán u holandés) (Biberauer 2010).

Para mayor comodidad, a continuación repetimos las características de Chomsky (1981) sobre las LSN, pero a partir del cuadro de síntesis de Cabrera (2008). La negación de estas características equivaldría a los rasgos de una lengua *no-pro-drop*.

Properties	General Spanish	Dominican Spanish	English
Phonologically null subjects	<i>Compré manzanas.</i> Bought-1sg.Pret apples 'I bought apples.'	<i>Compré manzanas.</i> Bought-1sg.Pret apples 'I bought apples.'	*Bought apples
VS allowed	<i>Compré yo manzanas.</i> Bought-1sg.Pret I apples 'I bought apples.'	<i>Compré yo manzanas.</i> Bought-1sg.Pret I apples 'I bought apples.'	*Bought I apples
Expletives	<i>Llueve.</i> Rain-3SG.PRES. 'It rains/It is raining.'	<i>Llueve.</i> Rain-3SG.PRES. 'It rains/It is raining.'	*Rains.
	* <i>Ello llueve.</i> Expl rain-3SG.PRES. 'It rains/It is raining.'	<i>Ello llueve.</i> Expl rain-3SG.PRES. 'It rains/It is raining.'	It rains.
That-trace filter	<i>¿Quién dijiste <u>que</u> cogió el libro?</i> Who said-2SG.PRET. that took the book 'Who did you say took the book?'	<i>¿Quién dijiste <u>que</u> cogió el libro?</i> Who said-2SG.PRET. that took the book 'Who did you say took the book?'	*Who did you say that took the book?
	* <i>¿Quién dijiste \emptyset cogió el libro?</i> Who said-2SG.PRET. that took the book 'Who did you say took the book?'	<i>¿Quién dijiste \emptyset cogió el libro?</i> Who said-2SG.PRET. that took the book 'Who did you say took the book?'	Who did you say \emptyset took the book?

Tabla 3.1.2.1. Cluster de propiedades: LSN y LSE. (Cabrera 2008: 12)

Para abundar en ejemplos, en (1) comparamos el fenómeno en español e inglés.

- (1) a. Como una manzana/Yo como una manzana vs. I eat an apple/*Eat an apple.
b. Ha llegado Juan/Juan ha llegado vs. John arrived/*Arrived John.
c. Habiendo llamado tu hermano, nos fuimos/*Tu hermano habiendo llamado, nos fuimos vs. Your brother having called, we left/*Having called your brother, we left.
d. Llueve/*Ello llueve vs. It rains/*Rains.
e. ¿Quién dijo Juan que \emptyset había comprado el coche? vs. *Who did John say that \emptyset has bought a car? (Gutiérrez Maté 2013: 112)

Por lo que respecta al EC, muchas de sus características, que recogemos en lo que sigue, se parecen a las de una LSE (Gutiérrez Maté 2013):

0) Uso frecuente de los pronombres sujetos: Morales (1997, 1999), Bentivoglio (1987), Cameron (1995).

1) Anteposición de sujeto/orden SVO: Bentivoglio (1988), Cameron (2002), Lipski (1977), Morales (2006).

2) Pronombre + Infinitivo (*Para yo decir eso*): De Mello (1995), Lipski (1991), Morales (1988).

3) Pronombres expletivos (*ello llueve/ello hay maíz/ello llegan guaguas hasta allá...*): Hinzelin & Kaiser (2007), Henríquez Ureña (1939), Barne (2011). (Gutiérrez Maté 2013: 114)

El ED constituye un desafío para el *cluster* (cf. §3.1), en cuanto que debería ser *pro-drop*; pero acomoda ciertas características (como los expletivos) propias de una lengua *no-pro-drop*. Una de las hipótesis más barajadas es que el inglés haya influido en el ED. Si fuera así, esperaríamos que los hablantes bilingües presentaran características *no-pro-drop*, pero en Cabrera (2008) se explica cómo se produce un incremento solo en algunas de estas propiedades del *cluster* (sujetos preverbales).

[...] in a language contact situation, some of the properties normally ascribed to the *pro-drop* parameter seem to be affected by language contact, whereas some other properties do not seem to be influenced by the contact with other languages [...] I would have expected that English would influence this DS variety towards a *non-pro-drop* language mode. But this seems to be only the case for one of the properties [...] but accordingly to what I expected, the bilingual participants tend to have higher percentages of preverbal subjects than the two monolingual groups (in declarative sentences). (Cabrera 2008: 371-372)

Esta hipótesis también se descartó gracias a Morales (1999), que demostró lo mismo con hablantes monolingües. Incluso se han aportado datos sociales: este uso no puede haber calado en una "masa analfabeta", ya que en ella predomina "el arcaísmo castellano" (Jiménez Sabater 1975: 168). Lo mismo ocurre en otras lenguas, donde no existe adecuación completa en expletivos, como en portugués europeo (Trás-os-Montes) y en gallego (Gutiérrez Maté 2013). Por tanto, tenemos la misma situación: en algunas variedades lingüísticas el *cluster* parece deshacerse.

Por lo demás, en ocasiones se ha relacionado el uso de sujetos expletivos con la aparición explícita de otros sujetos pronominales, lo cual podría haberse generalizado internamente por el sistema. En (2) aportamos ejemplos en que esto es palmario.

(2) a. *Ellos* me dijeron que *yo* tenía anemia... Si *ellos* me dicen que *yo* estoy en peligro cuando *ellos* me entren la aguja por el ombligo, *yo* me voy a ver en una situación de estrés. (Toribio 2000: 319)

b. Papi, ¿qué *ese letrero* dice? (Toribio 2000: 322)

c. *Ella* vive enferma, sin *los médicos* encontrarle nada. (Toribio 2000: 324)

d. *Ello* había mucha gente en *lay-a-way*. (Toribio 2000: 321)

3.1.3 *Lenguas pro-drop parciales*

Las lenguas *pro-drop* parciales permiten sujetos vacíos de manera similar a las lenguas *pro-drop* consistentes, pero bajo condiciones restrictas (Holmberg *et al.* 2009). Entre otras muchas, estas lenguas son el finés, el marathi, el hebreo, el PB y el afrikáans.

Una de las condiciones de legitimación de *pro* en finés es que el sujeto nulo de una subordinada debe estar regido por el antecedente de una oración matriz (Holmberg *et al.* 2009).

(a) when the subject is a generic pronoun corresponding to English 'one', and

(b) when the subject is controlled by an argument in a higher clause. (Holmberg *et al.* 2009: 59-60)

En los siguientes ejemplos, tomados del finés, podemos comprobar ambos requisitos:

(1) Tässä istuu mukavasti.

here sit-3SG comfortably

'One can sit comfortably here.' (Holmberg 2005: 548)

(2) Juhani1 kertoi että (hän) oli ostanut talon.

Juhani said that he have-PST.3SG bought house

'Juhani said that he had bought a house.' (Holmberg *et al.* 2009: 65)

Estas lenguas plantean un problema para el PSN, ya que las propiedades de sus sujetos nulos no respetan el *cluster* (cf. §3.1). Como acabamos de ver, el finés puede presentar sujetos nulos; pero no tolera las oraciones con verbo inicial, por lo que debe surgir un expletivo para solucionar la agramaticalidad (Holmberg 2005; Martínez-Sanz 2011).

(3) a. *Sattui minulle onnettomuus.

happened me-ALL accident

b. *Minulle* sattui onnettomuus.

me-ALL happened accident

c. *Sitä* sattui minulle onnettomuus.

EXP happened me-ALL accident

'I had an accident.' (Holmberg 2005: 541)

En esta lengua chocan dos propiedades del *cluster*: la legitimación de sujetos nulos y la de expletivos, que teóricamente se opondrían. A primera vista, es similar a lo que ocurre en ED. Curiosamente, pese a la existencia de expletivos en estas lenguas, los usos en muchos de los contextos sintácticos que revisamos en este trabajo no existen.

(4) Ulkona sataa.

outside rains

'It's raining outside.' (Holmberg *et al.* 2009: 62)

Sea como fuere, el modelo de parámetros tradicionalmente conocido debe cambiar, como se ha advertido en numerosos estudios (Biberauer 2010).

En suma, hemos comprobado que las nociones de *concordancia fuerte* y *uniforme* propician que el EE sea una LSN; pero el ED, al no respetar las propiedades del *cluster* de una LSN, constituye una variedad problemática: podría estar entre una LSN y una LSE, o ser una lengua *pro-drop* parcial. Parece más sensato pensar que el ED puede habilitar las dos vías del parámetro, y por tanto sus hablantes son *bilingües* (Toribio 2000). En definitiva, no parece probable que el ED pueda ser una lengua *pro-drop* parcial, ya que no presenta condiciones tan rígidas de legitimación de categorías vacías, como el finés.

3.2 Los sujetos expletivos

Como ya hemos mencionado, las CATEGORÍAS VACÍAS son un tipo de elemento sintáctico encubierto, invisible en la fonología, pero gramaticalmente existente; se trata de constituyentes que no se pronuncian (Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009). Cuando se trata del sujeto, la categoría vacía *pro* es posible en ciertas lenguas, y está sujeta a condiciones de legitimación e identificación controvertidas y que ya hemos discutido en secciones anteriores (cf. §3.1.1).

En tanto que entidades pronominales, los sujetos nulos están vinculados a condiciones de legitimación, tal como se señala en Holmberg (2005: 537-538): "the null subject is specified for interpretable ϕ -features, values the uninterpretable features of Agr, and moves to Spec, IP, just like any other subject. This implies that the nullness is a phonological matter: the null subject is a pronoun that is not pronounced". Según esto, *pro* debe ser identificado a partir de la concordancia con la flexión (Martínez-Sanz

2011); ya hemos debatido las propiedades de la flexión en las lenguas con sujetos nulos (cf. §3.1).

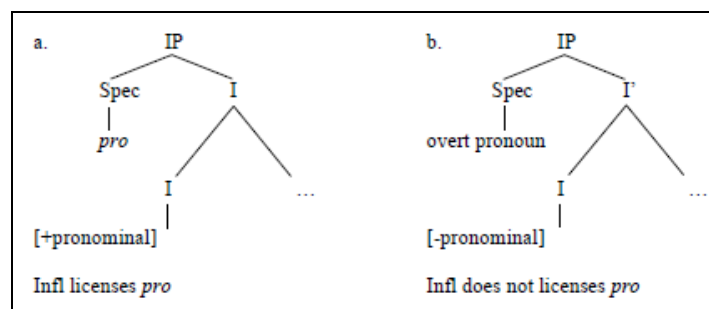


Imagen 3.2.1. Legitimación e identificación sintáctica de *pro*. (Martínez-Sanz 2011: 50)

No obstante, los sujetos nulos pueden ser argumentales o no. En este trabajo nos centramos en los sujetos NO ARGUMENTALES o EXPLETIVOS (Bosque 1989). El cometido de los sujetos expletivos consiste en saturar la posición de sujeto estructural, lo cual satisface el PRINCIPIO DE PROYECCIÓN EXTENDIDO (PPE; Chomsky 1981), que predice que todas las oraciones deben tener sujeto (Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009).

En (1) observamos algunos ejemplos del inglés, donde los expletivos explícitos no realizan ninguna acción con respecto al verbo principal; solo ocupan una posición sintáctica.

- (1) a. **(It)* snows everyday in winter. (Corr 2016: 77)
 b. **(It)* is evident that this government of ours is corrupt. (Corr 2016: 78)
 c. *It* seems that there was a large demonstration in Yerevan. (Valian 1990: 106)
 d. **(There)* is a fly on my plate! (Corr 2016: 78)

En EE, el sujeto expletivo es nulo, como vemos en (2).

- (2) a. *pro*^{expl} parece que Luis llegará tarde.
 b. *pro*^{expl} es necesario que vengas.
 c. *pro*^{expl} nevó ayer. (Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009: 357)⁴

Sin embargo, en ED se encuentra el sujeto expletivo *ello*, como hemos mencionado, al igual que en otras lenguas romances, como el occitano (p. ej., *O pléut* 'Ello llueve'), el

⁴ Algunas de estas oraciones tienen, ciertamente, un correlato tanto en castellano antiguo como en ED actual, con el pronombre *ello* explícito en posición de sujeto estructural. De hecho, la construcción de (2)a, "*Ello + parecer (+ adj.) + que*", es abundante en los corpus, tanto diacrónicos como sincrónicos. Para comprobar más ejemplos, véanse *Anexo I* y *Anexo II*.

gallego (p. ej., *Il hai cecais outro problema* 'Ello hay quizá otro problema') y el leonés (p. ej., *Ellu foi que nun llegaron a casasi* 'Ello ocurrió que nunca acabaron por casarse') (*apud* Martínez-Sanz 2011: 63-64). En todos estos casos, la presencia del sujeto expletivo no se sigue del PRINCIPIO DE PROYECCIÓN (PP),⁵ "al no ser la realización de un argumento y no expresar un participante en la acción o el proceso denotados por el verbo" (Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009: 358), sino de la necesidad de satisfacción del PPE (Chomsky 1982), según el cual toda oración debe tener un sujeto sintáctico. Por ello, estructuras como (3)a y (4)a infringirían el PPE (Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009). Necesitaríamos postular (3)b y (4)b, respectivamente.

(3) a. *[[_{Flex} Parece que sonríen]] (Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009: 359)

b. [*pro*^{expl} [_{Flex} Parece que sonríen]] (Elaboración propia)

(4) a. *[[_{Flex} Llueve]] (Bosque y Gutiérrez-Rexach 2009: 359)

b. [*pro*^{expl} [_{Flex} Llueve]] (Elaboración propia)

Este análisis no solo se ha utilizado para explicar la estructura de las oraciones con verbos de ascenso y verbos meteorológicos; también se ha usado para explicar la estructura de las construcciones existenciales (p. ej., *pro*^{expl} *Es cierto que fuimos a la fiesta*), la de las impersonales (p. ej., *pro*^{expl} *Hace mucho sol hoy*) y la de los verbos inacusativos (p. ej., *pro*^{expl} *No ha pasado nadie por aquí*). En todas ellas, crucialmente, se aloja el expletivo *ello* en ED, como veremos a continuación (cf. §3.3); pero este expletivo también se ha alojado en ciertas construcciones del castellano antiguo (cf. §4).

3.3 El pronombre *ello*. El sujeto *ello* expletivo

En esta sección revisamos el estatuto de *ello*. Se trata de uno de los vestigios del género neutro, por lo que es una "categoría peculiar en nuestro sistema gramatical" (RAE 2009: 1168); atendiendo a su número, es un pronombre singular; en cuanto a su caso, no tiene distinción, lo cual lo equipara a otros pronombres personales (p. ej., *nosotros*, *ustedes* o *ellos*); diacrónicamente, proviene del pronombre latino en caso nominativo ILLUD; y es un pronombre tónico (RAE 2009). En cuanto a su distribución, se ha señalado que "la peculiar distribución del pronombre neutro no es más que la consecuencia de sus rasgos formales: al perder su carácter deíctico y distintivo, *ello* ha sufrido una reducción de sus

⁵ PRINCIPIO DE PROYECCIÓN (PP), por el que se establece que "representations at each syntactic level [...] are projected from the lexicon, in that they observe the subcategorization properties of lexical items" (Chomsky 1981: 29).

posibilidades de aparición, a la vez que ha adquirido unos usos específicos" (Fernández Soriano 1999: 1246). Por tanto, ejemplos como (1) resultan agramaticales. Como vemos, el *ello* común o referencial no puede introducir información nueva o focal.

(1) a. ¿Qué miras?

—*Ello/Eso.

b. Me estoy fijando en {#ello/eso}. (Fernández Soriano 1999: 1246) (La aparición de *ello* es posible con uso anafórico, vid. infra.)

Por el mismo motivo, no puede ser enfático o distintivo, a diferencia de los demás pronombres tónicos (Fernández Soriano 1999), según vemos en (2). Sin embargo, el *ello* expletivo sí podría serlo, como discutiremos más adelante (cf. §5 y §6).

(2) a. *Precisamente ello no es óbice para que presentes el trabajo.

b. *Y ello justamente me molesta.

c. *Estoy preocupada sólo por ello.

d. *Me voy a dedicar exactamente a ello.

e. *{Hasta/Incluso} ello me molesta.

f. *Ni siquiera ello es interesante. (Fernández Soriano 1999: 1245)

Como sabemos, *ello* puede aparecer en dos contextos sintácticos diferentes: a) DE FORMA ANAFÓRICA, para referenciar hechos (3); o b) DE FORMA EXPLETIVA, en construcciones donde no se referencia ningún suceso o entidad proposicional (4).

(3) Hoy mismo se ha sondeado a Armando acerca de ese noviazgo que nos ocultabas, pero que tu madre y yo habíamos dejado de notar. Y el padre de Matilde no quiere ni oír hablar de ello. (Buero, *Trampas*) (*apud* RAE 2009: 1169)

(4) a. Ello está lloviendo.

b. Ello hacía calor. (RAE 2009: 2554)⁶

Existen, por tanto, dos tipos de *ello*: uno ARGUMENTAL, requerido por la semántica del verbo; y otro NO ARGUMENTAL (o *expletivo*), que no desempeña ningún papel temático con respecto al verbo. Las características de *ello* expletivo son particulares, ya que se trata de un argumento sintáctico, pero no semántico, en tanto que no satisface ningún requisito temático del verbo, según la TEORÍA THETA (ingl. *θ-theory*; Chomsky 1981).

⁶ La sintaxis "*Ello* + hacer", aunque muy nombrada en la bibliografía, es bastante difícil de encontrar en los corpus que he consultado. De hecho, solamente he logrado recoger un ejemplo (véase *Anexo II.4*).

Henríquez Ureña (1939) identificó estos usos no argumentales: *ello* fósil como mero elemento de énfasis (5)a; *ello* fósil, concesivo o evasivo (5)b; *ello* desarticulado de la oración (5)c; *ello sí* y *ello no* (5)d; y *ello* aislado (5)e.

- (5) a. Ello has de casarte. (ROJAS ZORRILLA, *Entre bobos anda el juego*, III) (*apud* Henríquez Ureña 1939: 223)
- b. Ello dicen que falta gente. (*Cañas y bueyes*, de F. E. Moscoso Puello, Santo Domingo) (*apud* Henríquez Ureña 1939: 224)
- c. Ello, hay cuentos desgraciados. (CALDERÓN: *El pintor de su deshonra*) (*apud* Henríquez Ureña 1939: 224)
- d. — ¿Pero tú no estuviste allí? — Ello sí. (Habla popular de Santo Domingo) (*apud* Henríquez Ureña 1939: 225)
- e. — ¿Quiere bailar? — Ello... (Habla popular de Santo Domingo) (*apud* Henríquez Ureña 1939: 225)⁷

A raíz de este estudio pionero, en Muñoz Pérez (2014) se presentan cuatro tipos de entornos de aparición de *ello*: las CONSTRUCCIONES EXISTENCIALES; las CONSTRUCCIONES IMPERSONALES; los VERBOS METEOROLÓGICOS; y los VERBOS INACUSATIVOS. En la siguiente tabla detallamos estos usos (Bartra-Kaufmann 2011):

A. Apparently expletive subject
a. Impersonal existential sentences that begin a narration.
b. Atmospheric predicates.
c. Impersonal sentences.
d. Sentences with extraposed clauses.
e. Copular sentences with a postverbal adjective and clause.
f. Unaccusative predicates.
B. Expressive element of the Left Periphery
a. Exclamative marker.
b. Marker of a counterpresuppositional replica.
c. Emphatic affirmative polarity.

Tabla 3.3.1. Variantes expletivo-expresivas de *ello*. (Bartra-Kaufmann 2011: 198)

A continuación ofrecemos ejemplos de cada uso, como vemos en (6)-(9):

(6) *Construcciones existenciales*

Vamos ahí que (*ello*) hay sillas.

(7) *Construcciones impersonales*

(*Ello*) tiene que haber otro paso.

(8) *Construcciones con verbos meteorológicos*

⁷ En los corpus consultados, no he logrado rastrear ejemplos como (5)e, pero sí aparecen otros, como *Ello* desplazado y "*Ello* + *sí/no*". Para más ejemplos, véanse *Anexo I* y *Anexo II*.

(*Ello*) no está lloviendo aquí pero allá sí.

(9) *Construcciones inacusativas*

(*Ello*) casi no ha pasado ni un vehículo. (Muñoz Pérez 2014: 155-156)

Como comprobaremos en §5, los dos grandes usos diferenciados en la tabla se corresponden con las dos propuestas de análisis que se han discutido en la bibliografía: se pretende dilucidar si *ello* se encuentra en la posición de SUJETO ESTRUCTURAL o en la PI (Rizzi 1997), o si se trata de un MARCADOR DISCURSIVO.

4. ACOTACIÓN DIACRÓNICA DEL FENÓMENO

Por lo que respecta a su desarrollo diacrónico, en Henríquez Ureña (1939) se explica el nacimiento de este tipo de uso expletivo.

De 1140 — fecha límite del *Cantar de Mio Cid* — a 1500 se emplea a menudo en complementos con preposición ; pocas veces como sujetos. A partir de 1500 sí aparece frecuentemente en función de sujeto ; pero predomina el uso en complementos. [...]

Desde 1500, *ello*, en función de sujeto, empieza a aparecer como expletivo. (Henríquez Ureña 1939: 226)

El uso de *ello*, en España, se da entre los siglos XV y XIX. Es de suponer que saltó hacia la costa americana en estas fechas, a partir del español meridional (López Morales 1998). Según Jiménez Sabater (1975), la elisión de *-s/* ya empezaba a dejar vestigios en el EC, como vemos en (1).

- (1) a. "en tres día del mes de..." (de 1696)
- b. "Sepan quanto esta carta de Benta Real vieren..." (1729)
- c. "... Por aver sido de los clerigos regulares expulsos..." (1776) (Jiménez Sabater 1975: 34)

Estas elisiones del morfema de plural podrían haber provocado la necesidad de explicitar los pronombres sujeto, entre ellos los expletivos (cf. §3.1). Pese a la poca documentación que queda de RD, este fenómeno se ha rastreado en el *Papel periódico de La Havana* (siglo XVIII), como vemos en (2).

- (2) No, quedarnos sin puente no puede ser, porque *ello* es preciso que haya por donde pasar. (Gutiérrez Grova 2007: 70) (*apud* Gutiérrez Maté 2008: 362)

Este tipo de valores provendrían de estructuras epistémicas como *ello es verdad que*, documentadas desde antiguo (siglo XV); después, se habría producido una analogía en el resto del sistema (Corr 2016). Las demás construcciones (p. ej., las meteorológicas) no surgen hasta el siglo XVIII, por lo que la hipótesis podría ser válida (Corr 2016). Aunque el problema sigue sin resolverse, en la actualidad se prefiere pensar en razones internas a la lengua, más que en contacto lingüístico con lenguas *no-pro-drop* como el inglés, como comentamos en la sección de la acotación geográfica (cf. §2). En Silva-Villar (2004) se explica que debe existir el siguiente ciclo diacrónico interno:

The historical sequence

- (1) pro-drop > Topic-Exp > Subject-Exp

exceeds the mainland Scandinavian domain.

French, Germanic Languages (in general), LSLs (Northwestern Iberian Languages: Spanish, Leonese, Galegan) and Slavic (Czech and Sorbian) illustrate specific stages of the expletive/pro-drop historical sequence Ø-Exp > Topic-Exp > Subject-Exp. (Silva-Villar 2004: 7)

Esta propuesta está basada en que "no language has developed expletive topics from expletive subjects: *Subject-Exp > Topic-Exp" (Silva-Villar 2004: 7). En Corr (2016) también se propone una evolución en su valor, según datos diacrónicos.

a. Existencia de dos estructuras distintas (*ello* con valor referencial):

[*ello*_{REF} es verdad]; [es verdad que...]

(*[*ello*_{REF/NO-REF} es verdad que...])

b. Existencia de dos estructuras independientes [*ello*_{REF} es verdad],

[que...] en yuxtaposición pragmática:

[*ello*_{REF} es verdad] [que...]

c. *Reanálisis* de la relación pragmática como relación subordinada:

[*ello* es verdad] [que...] → [[*ello* es verdad][que...]]

d. Existencia de tres estructuras distintas (*ello* sin función referencial en la construcción impersonal):

[*ello*_{REF} es verdad]; [es verdad que...]; [*ello*_{NO-REF} es verdad que...] (Corr 2016: 100-101)

Esta hipótesis parece ser cierta, en tanto que se encuentra fundada en datos diacrónicos. El primer ejemplo que figura en nuestro corpus presenta esta estructura "*Ello* + *ser* + adj./N. + *que/inf.*", y pertenece al siglo XVI, como vemos en (3). Por tanto, este tipo de construcción podría ser el origen de las demás oraciones expletivas con *ello*, que no aparecen hasta mucho después; especialmente, la estructura con verbo meteorológico, que parece pertenecer solamente a la sincronía de la lengua (cf. *Anexo I*).

- (3) Ello verdad es que no son ahora tan agudos y solertes como mil años atrás. (Huarte de San Juan: *Examen de ingenios para las ciencias*) (*Anexo I.2*)⁸

En cuanto a su origen, pudo ser relevante el contacto con la población africana esclava que se trasladó a Hispanoamérica (siglo XVI), no solo para servir como criados (Lipski

⁸ En los corpus que he revisado (a los que pertenece este ejemplo) parece evidente que estas construcciones expletivas se han extendido desde la sintaxis del tipo de (3), "*Ello* + *ser* + adj./N. + *que/inf.*", puesto que los ejemplos que aparecen van aumentando su grosor y sus tipos de combinaciones sintácticas a medida que avanza el tiempo. Para revisar más ejemplos, véanse *Anexo I* y *Anexo II*.

1994), sino para evangelizar a otros bozales en su propia lengua (*género catequético*, Gutiérrez Maté 2013). Un millón y medio de esclavos llegó a las costas caribeñas, pero, aunque RD fue un enclave decisivo para ello, a partir del siglo XVI la isla quedó en el olvido (Lipski 1994). Esta hipótesis parece válida, debido a que la lengua africana carecía de flexión y normalmente precisaba explicitar los sujetos, pero "cabe destacar el contacto con dos lenguas europeas trasplantadas a América del tipo *no-pro-drop*, inglés y francés, que también estuvieron muy presentes en el Caribe" (Gutiérrez Maté 2013: 33). En realidad, ya existían ciertos elementos criollos de la lengua bozal, que precisaban un "uso obligatorio de pronombres sujeto redundantes [...] Todos los criollos emplean pronombres de sujeto obligatorios, dada la ausencia de flexión verbal" (Lipski 1994: 132). En todo caso, siempre hubo un abuso pronominal en estas lenguas (4).

- (4) *Uté* mira, tó mundo, ripiá, facitó, tó mundo camina sobre tier. Y cuando *uté* quíe ensuciá, *uté* ensucia la tier. Y son deuda que *uté* ta crea con tier... (Gutiérrez Maté 2013: 36)

Si bien la hipótesis del sustrato africano parece constituir una *ecuación perfecta*, en Gutiérrez Maté (2013) se presentan unos autos judiciales escritos por negros en que no aparece ningún sujeto explícito, lo cual va en contra de esta hipótesis.⁹

Otra sugerencia consiste en que el ED constituya una continuidad de soluciones medievales, puesto que en castellano medieval existían tanto las formas con expletivo como la *interpolación*. Por tanto, habría que estudiar cómo habría retrocedido este uso en España y se habría ampliado en Hispanoamérica (Gutiérrez Maté 2013).

En todo caso, según Lipski (1994), la literatura africanizada llegó en el siglo XVI, sobre todo a partir de criollos afro-portugueses, que luego tuvieron contacto con el mundo hispánico. En ella, podemos comprobar ciertos rasgos lingüísticos, como la repetición pronominal (Gutiérrez Maté 2013). Con todo, el debate sobre si la influencia de la lengua africana determinó la génesis de las características del español hispanoamericano ha concluido. Por lo común, se piensa que las lenguas africanas potenciaron los rasgos del EC en general, pero no fueron su única base (Lipski 1994).

⁹ Ciertamente, en Gutiérrez Maté (2013) se recogen varios textos en que se evidencia este hecho, pues en el habla de los negros que en ellos aparece no aparece ningún sujeto llamativamente explícito, a la luz del EE (véase *Anexo I.I*).

5. TEORÍAS SINTÁCTICAS SOBRE *ELLO* EXPLETIVO

En este punto revisamos las hipótesis sobre las propiedades sintácticas del expletivo *ello*. A continuación presentamos las dos propuestas más reconocidas en la teoría gramatical: el análisis como pronombre SUJETO EXPLETIVO (cf. §5.1) y el análisis como MARCADOR DISCURSIVO (cf. §5.2). Las características que se intentan explicar en una y otra hipótesis, y que expondremos en este apartado son las siguientes, ya identificadas en Camacho (2019): a) los expletivos explícitos aparecen de forma preverbal; b) tienen propiedades relacionadas con la PI; c) son opcionales; d) pueden aparecer de forma restringida en subordinadas concretas; y e) existen ciertos rasgos discursivos, como el énfasis, el contraste y el ligamiento, que se han asociado a los expletivos explícitos.

Las construcciones en que se ha identificado el uso de *ello* son las siguientes (Corr 2016):

CONSTRUCCIÓN	ATESTACIÓN DE <i>ELLO</i>
Existencial	✓
De extraposición	✓
Atmosférica	✓
Con verbos inacusativos	✓
Pasiva	✓
Se-impersonal	✓
Copulativa	✓
Con verbos de ascenso	✓

Tabla 5.1. Construcciones expletivas con *ello*. (Corr 2016: 86)

En definitiva, pretendemos realizar esta descripción para, más adelante, contrastar las propuestas con los ejemplos que hemos extraído de los corpus y, por último, proceder a la exposición de nuestras propias ideas sobre el fenómeno en cuestión (cf. §6).

5.1 *Ello* como pronombre sujeto expletivo

Uno de los análisis más extendidos defiende que *ello* es un pronombre expletivo con función de SUJETO ESTRUCTURAL. Esta hipótesis, actualmente defendida en Uriagereka (2005) (*apud* Camacho 2019), se basa en que las combinaciones con *ello* proceden de una misma construcción: la estructura copulativa con verbo de apoyo de (1).

- (1) Ello es cierto que malos maestros pueden dar buenas lecciones. (CdE, 1802, Fernández de Lizardi, *Periquillo Sarniento*) (*apud* Corr 2016: 82)

Esta hipótesis parte de la evidencia diacrónica de que, dentro de la tipología de oraciones expletivas, estas construcciones copulativas fueron las primeras en surgir en español (cf. §4). Se presupone que en todas las construcciones existe una suerte de elemento borrado "~~Es cierto que~~ + SFlex". En palabras de Camacho (2019: 23-24): "Uriagereka (2005) proposes that expletives introduce a pseudo-cleft [...]". Esta especie de estructura vacía se encuentra en inglés, como vemos en (2), y en Camacho (2019) se propone que se encuentra elidida en todas las construcciones con expletivo *ello*.

(2) a. [it [is [~~true~~ [~~that~~ [it snows]]]]] (Elaboración propia)

Otras propuestas, que defienden que *ello* ocupa la posición de sujeto oracional, hacen hincapié, no obstante, en que *ello* ha podido perder su valor pronominal original, debido a la tendencia del ED de abusar de los pronombres (Muñoz Pérez 2014).

[...] this increase in the frequency of overt pronouns has led to an undervaluation of the pronominal elements. If it is assumed that this undervaluation is manifested in the loss of features in the pronouns, it is possible to conjecture that the D-feature on expletive pronouns has become unstable [...] and may drop sometimes. (Muñoz Pérez 2014: 160)

En contra de lo que defienden otros autores (cf. §5.2), en Martínez-Sanz (2011) se evidencia que *ello* ocupa la posición de sujeto: "the fact that an expletive pronoun and an overt thematic subject cannot co-occur in DS strongly suggests that Dominican expletives [...] in a position akin to Spec, TP" (Martínez-Sanz 2011: 86-95). Los expletivos del ED pueden aparecer en posición de sujeto en oraciones incrustadas, pero en otras lenguas (como el portugués) no, como vemos en (3), lo cual indicaría que su posición no es la de Espec, SComp, sino la de Espec, SFlex, es decir, la de sujeto.

(3) a. *Ele* os lobos andan con fame. (Silva-Villar 1998: 269)

EXP the wolves go.3PL with hunger

‘Wolves are hungry.’

b. *Ello yo no sé por qué mi papá me puso Almeida. (DS; Toribio, p.c) (*apud* Martínez-Sanz 2011: 89)

No obstante, son muchos los autores que inciden en la pérdida de valores pronominales de *ello*; en general, el extremado uso de los pronombres en ED ha podido producir un cambio en su valor gramatical, en comparación con el EE. En Suñer (2003) (*apud* Martínez-Sanz 2011), los pronombres del ED se caracterizan como débiles. Por tanto, mientras los pronombres sujeto comunes pueden aparecer separados del verbo por una pausa entonativa, como vemos en (4)a, el pronombre *ello* no, como vemos en (4)b; lo

cual sugiere que *ello* se encuentra posicionalmente más cerca del verbo que un pronombre sujeto fuerte, pero sigue siendo sujeto, en tanto que no puede coaparecer con otro pronombre tónico. Su representación podría ser la de (5).

(4) a. Juan/Él, a mi parecer, es muy simpático.

b. Ello (*a mi parecer) no sería malo estudiar. (Suñer 2003: 5) (*apud* Martínez-Sanz 2011: 430)

(5) [_{YP} {Juan/él} [_{XP} parenthetical [_{ZP} {ello} V]]] (Martínez-Sanz 2011: 431)

En otros trabajos se mantiene la postura de que *ello* constituye un pronombre, pero en este caso no ocupa la posición de Espec, SFlex, sino que se aloja en la PI: "in that sense, this element has a Discourse Linking property by which the contrastive value implies a polarity and a truth-value opposed to that explicitly set by the previous replica or implicitly presupposed in the previous context" (Bartra-Kaufmann 2011: 208). Este elemento también podría alojarse en el SComp (Bartra-Kaufmann 2011).

Following Rigau (1988), we argue that strong pronouns have a [+contrast] feature together with its ϕ -features [Person], [Gender], [Number], and [Case], specified for different values. Demonstratives, instead, have only [+deictic] or [D-linked] features and are not necessarily contrastive. This is the reason why ELLO can become an element of the C field, whereas Neuter Demonstratives can only evolve to expletive elements: they never appear as expressive elements of the C field. (Bartra-Kaufmann 2011: 209)

También se ha argumentado que "*ello es verdad que* implica el compromiso con la verdad por parte del interlocutor [...] se da un proceso de *subjetificación* del elemento *ello* [...] pues la actitud subjetiva del hablante se ve gramaticalizada en el pronombre *ello*" (Corr 2016: 106). Sin embargo, este tipo de argumentación debería estar acompañada de un estudio entonativo, pues la entonación juega un papel importante, si pretende postularse *ello* como elemento con el valor [+contraste] (Bartra-Kaufmann 2011; Camacho 2019). Estos rasgos propiciarían el que este elemento pronominal pueda estar alojado en la PI, concretamente en el SFuerza (Camacho 2019) o en el Espec, SFlex (Martínez-Sanz 2011), según estudios comparativos de otras lenguas (que aquí no analizamos).

Así, este tipo de propuestas maneja dos parámetros: a) que el sujeto ocupe la posición de Espec, SFlex o pueda ocupar otras posiciones; y b) que *ello* sea un elemento pronominal o no lo sea. Por tanto, podrían existir dos posiciones de *ello* (cf. §6).

5.2 *Ello* como marcador discursivo

Según la segunda propuesta, *ello* no sería un elemento pronominal ni ocuparía la posición de sujeto, porque sería un MARCADOR DISCURSIVO. Esta hipótesis parte de Henríquez Ureña (1939), que explica que el uso de *ello* reiterativo ha desencadenado un valor enfático. El autor parte de (1).

- (1) Parecióle que aquello, que dello hablaban, le había de servir... (ALEMÁN, *Guzmán de Alfarache*, Parte II, libro II, cap. 9.) (*apud* Henríquez Ureña 1939: 219)

Este ejemplo, donde el pronombre neutro referencia un antecedente que a su vez estaba referenciado por otro antecedente deíctico (*aquello*), es el dato que hace pensar a Henríquez Ureña (1939) que *ello* es un ELEMENTO ENFÁTICO: "*ello* subsiste como elemento mecanizado en determinados esquemas de construcción, pero ya no es sujeto, ni siquiera sujeto impersonal: de su función pronominal sólo le queda el lugar en la oración, pero su papel se reduce ahora a dar énfasis" (Henríquez Ureña 1939: 223). Con la expresión "dar énfasis" estos autores entienden lo siguiente: los hablantes que utilizan *ello* como sujeto expletivo en español tienen la posibilidad de no usarlo, es decir, en un mismo hablante de ED se pueden rastrear tanto *ello llueve* como *llueve*. Por tanto, esto lleva a pensar que *ello* enfatiza la oración, en el sentido de "ciertamente llueve" o "¡pues sí es verdad que llueve!".

A continuación, "una vez reducido a mero elemento de énfasis o concesión, *ello* puede llegar a separarse, mediante pausa, de la oración" (Henríquez Ureña 1939: 224), como vemos en (2).

- (2) a. Ello, hay cuentos desgraciados. (CALDERÓN, *El pintor de su deshonra*.)
b. Ello, parece disparate proferir que se hayan de criar los viejos con azotes, como los niños. (TORRES DE VILLARROEL, *Vida*, trozo II.)
c. Ello, sin embargo, el amor no alimenta. (LARRA, *El casarse pronto y mal*.) (*apud* Henríquez Ureña 1939: 224)

Además, "precediendo a *sí* y a *no*, se usa *ello*, para aseveraciones enfáticas, en Santo Domingo, y no sólo en las clases populares sino también en buena parte de la clase culta" (Henríquez Ureña 1939: 225), como vemos en (3).

- (3) ¿Pero tú no estuviste allí? — Ello sí. (Henríquez Ureña 1939: 225)

Este ejemplo sincrónico hace pensar que "en estos casos es probable que *ello* tenga valor enfático, sobrepuesto a su función pronominal, y que agregue el matiz que darían fórmulas adverbiales como *realmente, en verdad*" (Henríquez Ureña 1939: 228). En (4) representamos más ejemplos diacrónicos, donde *ello* también podría ser enfático.

(4) a. Ello se verá.

b. Ello has de casarte.

c. Ello hay cuentos desgraciados. (Henríquez Ureña 1939: 228)

Por tanto, el valor enfático es el único rasgo que puede otorgarse a *ello* cuando no funciona como sujeto estructural. Esta propuesta, aunque todavía sin formulación formal, implica pensar que *ello* estaría estrechamente vinculado a rasgos discursivos. Los trabajos donde se formaliza su valor como marcador discursivo son los de Kaiser (2006), Hinzelin y Kaiser (2007) y Hinzelin (2009). En estos estudios, se llega a la conclusión de que los usos más divulgados son los siguientes: "*ello hay* + sustantivo" (5)a; "*ello parece que...*" (5)b; "*ello llegan...*" (5)c; y "*ello hace...*" (5)d. No hay, en realidad, predominio de *ello* en verbos meteorológicos, como se tiende a pensar (Kaiser 2006; Hinzelin y Kaiser 2007).¹⁰

(5) a. Ello hay muchos mangos este año.

b. Ello parece que no hay azúcar.

c. Ello llegan guaguas hasta allá.¹¹

d. Ello hace mucho calor. (Kaiser 2006: 522)

Un indicio para defender la hipótesis de que en estos ejemplos *ello* es un marcador discursivo es que su comportamiento no es igual al de los expletivos de las lenguas *no-pro-drop*, es decir, no es similar al *it* y *there* ingleses o al *il* y *ce* franceses, puesto que estos deben aparecer (Kaiser 2006). *Ello* es opcional en ED, y está identificado con una escolaridad baja (Hinzelin y Kaiser 2007).

Nuestra encuesta revela además que no existe ningún tipo de construcción impersonal que exija la presencia obligatoria de *ello*. Por este comportamiento *ello* claramente se

¹⁰ Ciertamente, es así: en los corpus revisados, estas construcciones son unas de las más abundantes y, efectivamente, no aparece ningún ejemplo de construcción meteorológica (véanse *Anexo I* y *Anexo II*).

¹¹ Aparte de los ejemplos que aparecen en la bibliografía revisada, no he encontrado ningún dato más de este tipo de construcción en los corpus (véanse *Anexos*), lo cual iría en contra de la aseveración de estos autores. ¿Son realmente estos ejemplos proliferantes en ED?

diferencia de los pronombres expletivos de las lenguas que no permiten sujetos nulos, como el francés o el alemán. (Hinzelin y Kaiser 2007: 181)

En estos trabajos se defiende que este pronombre es un marcador discursivo de incertidumbre, concesión o énfasis (Sánchez Arroba 2017), concretamente un MARCADOR CONVERSACIONAL DE MODALIDAD DEÓNTICA (Kaiser 2006). Entendemos *marcador conversacional* como en Martín Zorraquino y Portolés Lázaro (1999).

Los 'marcadores del discurso' son unidades lingüísticas invariables, no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional —son, pues, elementos marginales— y poseen un cometido coincidente en el discurso: el de guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación. (Martín Zorraquino y Portolés Lázaro 1999: 4057)

Siguiendo esta lógica, la diferencia entre un hablante dominicano que utilice *ello* y otro que no es el énfasis, no el uso de dos gramáticas (Hinzelin y Kaiser 2007).

Suponemos que la diferencia entre las frases con y sin *ello* en el español dominicano consiste en la actitud del hablante con respecto a los acontecimientos descritos: énfasis, afectación personal (sorpresa, asombro, consternación, compasión, confirmación, incertidumbre). Y son estas las funciones características de los marcadores discursivos. *Ello* es un elemento sin rasgos personales, es decir ya no marca la persona gramatical y no se usa por razones gramaticales sino por razones de la estructura informativa. (Hinzelin y Kaiser 2007: 183)

El argumento que rechaza que este elemento sea el sujeto descansa sobre varias premisas: se usa sin concordar con el verbo (6)a; aparece junto con otro pronombre sujeto realizado (6)b; se usa en oraciones que no contienen verbo (6)c; y se encuentra en posiciones aisladas de la frase (6)d (Corr 2016). Tampoco puede aparecer en otras posiciones que no sea la inicial; no se comporta, por tanto, cual sujeto (Camacho 2019).

(6) a. Ello veremos. (Henríquez Ureña 1939: 224)

b. -¿Es usted verde, azul o rojo? [nombres de partidos políticos]

-Ello, yo le diré ... yo soy ... santiaguero. (Henríquez Ureña 1939: 227)

c. ¿Tienes tu cédula al día? Ello sí señor. (Fernández 1982: 94) (*apud* Hinzelin y Kaiser 2007: 181)

d. -¿Vas al pueblo? -Ello ... (Henríquez Ureña 1939: 225)

Hay muchos otros datos diacrónicos que ejemplifican este fenómeno discursivo (Fernández Soriano 1999), como vemos en (7).

(7) a. Ello me habéis hecho perder la paciencia de treinta veces. [*Los amantes de Teruel*]

b. Ello, hay premio y castigo. [*El siglo pitagórico*]

c. Ello, si va a decir la verdad, aunque sea en descrédito de mi padre, jamás me he persuadido a que esto pueda ser como él lo afirmaba. [*Estebanillo González*] (Fernández Soriano 1999: 1244)

En estos ejemplos, *ello* no puede ser sujeto, en tanto que no concuerda con el verbo o ya existe otro pronombre que cumple esta función (Hinzelin 2009, 2010). A estos argumentos se añade el de otros enunciados en que "el hablante quiere subrayar el hecho de que la suposición de dificultad implicada en la pregunta es falsa" (Kaiser 2006: 524), como vemos en (8).

(8) ¿Es difícil llegar? — Ello es fácil llegar. (Henríquez Ureña 1939: 225)

Este tipo de enunciados, como *ello ta lloviendo*, significaría 'está lloviendo mucho / de nuevo' u '¡oh, no, está lloviendo!' (Hinzelin y Kaiser 2007: 184). Ciertamente, según otros estudios, se habla de que tiene papel pragmático-contrastivo, como vemos claramente en (9).

(9) a. Ello hay una parada frente a la Secretaría. (2006, conversación en que el interlocutor se corrige sobre la ubicación de la Secretaría)

b. Ello hay tres películas de un espía llamado Jason Bourne no sé como se llaman si alguien me da el nombre o sube se lo agradecería. (2014, Facebook) (*apud* Corr 2016: 94)

6. VALORACIÓN CRÍTICA DE LAS PROPUESTAS

En este punto tratamos de realizar una valoración crítica sobre las propuestas del pronombre expletivo *ello*. Este apartado se divide en dos partes: en primer lugar, presentamos una pequeña reseña sobre una CUESTIÓN TEÓRICA que no queda demasiado clara (cf. §6.1); en segundo lugar, exponemos nuestro punto de vista sobre la posible POSICIÓN ESTRUCTURAL de *ello* expletivo, basada en diversas interpretaciones sobre el fenómeno (cf. §6.2). Para ello, acomodamos o refutamos las propuestas revisadas anteriormente en el trabajo, pero también intentamos realizar una aportación personal.

6.1 La primera cuestión es teórica. Se trata del concepto de *argumento*, inserto en la teoría sobre las categorías vacías. Como se defiende en varios trabajos, los únicos tipos de constituyentes que pueden tener un correlato nulo son los argumentos (esto es, sujeto y OD); es imposible que los adjuntos puedan ser vacíos, a la luz de la "escasa evidencia empírica" (Gallego 2011: 69).¹² Esta diferencia se basa, principalmente, en que los primeros están requeridos por la semántica interna del verbo y pueden recuperarse por la flexión verbal, como vemos en (1); los segundos, no, y por tanto cualquier estructura con un *pro* como adjunto resulta agramatical, por ser este irrecuperable, tal y como comprobamos en (2).

- (1) a. ~~Nosotros~~ Comimos estofado por la mañana = *pro* Comimos estofado por la mañana.
b. ~~Nosotros~~ Comimos ~~comida~~ por la mañana = *pro* Comimos *pro* por la mañana.
(Elaboración propia)
- (2) ~~Nosotros~~ Comimos ~~comida por la mañana~~ ≠ *pro* Comimos *pro* **pro*. (Elaboración propia)

Si presuponemos que esto es así, tanto sujeto como OD ARGUMENTALES, en tanto que requeridos por la semántica interna del verbo (alguien es el AGENTE que realiza la función *comer*, y algo es el PACIENTE que la sufre), deben aparecer estructuralmente, en virtud del PPE. Este rasgo particular es el que los habilita para aparecer explícita o implícitamente en la estructura gramatical del español. Ahora bien: el problema empieza a asomar cuando consideramos, dentro de este aparato teórico, la naturaleza de categorías vacías como las expletivas. Ciertamente, el sujeto expletivo *ello* se ha

¹² En realidad, pese a que en la bibliografía se presupone esto sistemáticamente, creo que ciertos adjuntos sí podrían constituir categorías vacías, especialmente los que se encuentran más cerca sintáctica o semánticamente del verbo (p. ej., no es lo mismo el adjunto de *estoy estudiando ahora* que el de *estoy estudiando tranquilamente*). En todo caso, dejo este tema a un lado.

identificado como un constituyente no argumental o expletivo (cf. §3.2). Si esto es así, *ello* nunca debería postularse como *pro*^{expl}, en cuanto que no es un argumento común, como lo es *nosotros* en (1). Con todo, podría identificarse solamente como argumento sintáctico, es decir, como un constituyente requerido por la estructura sintagmática, pero no por la semántica verbal (recuérdese que *ello* no cumple ningún papel temático con respecto al verbo, sino que simplemente rellena un hueco sintáctico), por lo que se ha descrito como "nonreferring word" (Faarlund 1990: 63). He aquí el problema que pretendemos subrayar: la teoría gramatical debería clarificar y acotar con mayor precisión la afirmación de que únicamente los argumentos pueden aparecer en forma de categorías vacías. Para ello, habría que establecer qué diferencia precisa existe entre los conceptos de *argumento*, *argumento semántico*, *argumento sintáctico* y *pronombre expletivo*. Si identificamos el concepto de *expletivo* con el de *argumento sintáctico*, descripción que ciertamente se cumple en todas las lenguas, parece que no hay razones suficientes para postular un *pro*^{expl}, en tanto que los expletivos no serían categorías vacías propiamente argumentales, sino solamente sintácticas. ¿Debería, entonces, parcelarse con mayor exactitud la lista de categorías vacías? ¿Son todas ellas los mismos tipos de argumentos? Como podemos observar, la consideración de los expletivos no solo revuelve la teoría paramétrica en general, sino los cimientos de la teoría gramatical propiamente dicha. De ahí el verdadero interés de esta línea de investigación.

6.2 Por lo demás, creemos que, si bien es cierto que para el estatuto y la posición estructural del pronombre *ello* es clave recurrir a patrones entonativo-discursivos, la hipótesis de *ello* como marcador oracional deóntico no es sostenible (Kaiser 2006; Hinzelin y Kaiser 2007; Hinzelin 2009; cf. §5.2), principalmente porque no propone ninguna posición estructural concreta para este elemento, sino que iguala el estatuto de *ello* al de marcadores como *realmente* o *en verdad*. Uno de los argumentos en que la bibliografía se ha basado para apoyar este análisis es la no concordancia con el verbo, como vemos en (3)a; pero, realmente, si *ello* no concuerda con el verbo es porque se trata de un OD, no de un sujeto. Además, si seguimos las indicaciones de Martín Zorraquino y Portolés Lázaro (1999), *ello* incumple algunas características típicas de los marcadores discursivos. Su POSICIÓN SINTÁCTICA es muy rígida (al inicio de la oración, incrustada o no), mientras que la de los marcadores discursivos presenta "una mayor movilidad" (Fernández Soriano 1999: 4062), si bien es cierto que este requisito no se

cumple en todos los casos (p. ej., *Pues es verdad que llegó hace tres días*, pero **Es verdad que llegó hace tres días pues*). Las MARCAS DE ENTONACIÓN se cumplen en ejemplos restringidos, como (3)b. Por lo que respecta a la AUTONOMÍA, aunque es cierto que en (3)c *ello* puede aparecer de forma aislada, realmente puede analizarse como dependiente de una oración que ha sido eliminada por borrado fonológico (cf. *Ello sí ~~estar allí~~*), por lo que no es autónomo.

(3) a. Ello veremos. (Henríquez Ureña 1939: 224)

b. ¿Es usted verde, azul o rojo? [nombres de partidos políticos]

— Ello, yo le diré ... yo soy ... santiaguero. (Henríquez Ureña 1939: 227)

c. ¿Pero tú no estuviste allí? — Ello sí. (Henríquez Ureña 1939: 225)

Una vez descartada esta hipótesis, el debate se centra en la posición estructural del pronombre *ello*. Según vimos (cf. §5.1), en la bibliografía se ha debatido si este pronombre se encuentra en el Espec, SFlex (Martínez-Sanz 2011, entre otros) o en la PI, por ejemplo en el SFuerza (Bartra-Kaufmann 2012, entre otros). En este apartado final tratamos de conciliar estas propuestas, porque realmente consideramos que ambas podrían ser correctas: todo depende del tipo de construcción expletiva que se considere.

Si tomamos el tema desde el principio, para comprender algo sobre el pronombre *ello* deberíamos clarificar qué estatuto y posicionamiento se han propuesto para los demás pronombres del español. En este sentido, a primera vista, la posición del pronombre siempre se ha identificado con la de sujeto estructural, esto es, la de argumento interno del SV, que *a posteriori* se proyecta hacia el Espec, SFlex. Esta visión intuitiva de los hechos parece ventajosa, en tanto que equipara el estatuto de los pronombres del EE con los de lenguas como el francés y el inglés. En tal caso, los sujetos de estas lenguas se encontrarían en una posición similar, como vemos en (4).

(4) a. *Je parlerai.*

b. *I will speak.*

c. *Yo hablaré.* (Elaboración propia)

Con todo, los pronombres sujeto pueden elidirse en español, quizá debido a su paradigma rico y uniforme, como vimos unas páginas atrás (cf. §3.1).

(5) a. **pro parlerai.*

b. **pro* will speak.¹³

c. *pro* hablaré. (Elaboración propia)

Esta diferencia es clave para entender el estatuto de los pronombres en español, entre los que se encuentra el *ello* expletivo. Como vemos en (5), si el comportamiento del pronombre nulo es diferente, es porque en español podría haber dos posiciones sintácticas: una para *pro* y otra para el pronombre explícito (en este caso, *yo*). Parece evidente que el pronombre explícito constituye la opción marcada en EE, y por tanto tiene el valor de [+contraste] (en contraposición a *tú*, etc.), mientras que *pro* tendría el de [-contraste]. Como vemos en (6), el pronombre explícito tiene el valor de contrastar la información, señalando cada participante de la acción. Resultaría agramatical que en lugar de los pronombres explícitos apareciera *pro*, que carece de valor contrastivo, como podemos comprobar en el ejemplo de (6).

(6) Juan quiere una cerveza, Pedro quiere un café, *(tú) quieres un vino y *(yo) quiero una Coca-cola. (Fernández Soriano 1989: 18)

Este fenómeno indicaría que *pro* pertenece al dominio del Espec, SFlex; el pronombre explícito, a la PI. Este dato resulta especialmente interesante para el estatuto de *ello*.

Ahora, sigamos la lógica de Rigau (1988): el español encuentra en la alternancia entre categorías vacías y pronombres explícitos el mecanismo gramatical para contrastar información; otras lenguas, como el inglés o el francés, precisan añadir otro elemento enfático o contrastivo (p. ej., *myself*, *moi*, etc.), puesto que su posición de sujeto debe estar ocupada siempre por un elemento explícito, como vemos en (7)-(9). En consecuencia, el pronombre sujeto *per se* no puede ser nunca contrastivo, pero en español sí puede serlo.

(7) a. Je parlerai moi.

b. Il parlera lui. (Rigau 1988: 504)

(8) a. I will speak myself.

b. He will speak himself. (Elaboración propia)

(9) a. *Yo hablaré yo mismo.

¹³ La agramaticalidad de esta oración en inglés (y la de otras con el mismo tipo de sintaxis) es dudosa, en tanto que pueden encontrarse estas estructuras en el lenguaje hablado informal, e incluso en contextos sintagmáticos acotados, como en oraciones coordinadas, cuya conjunción parece promover la referencialidad del sujeto anterior (p. ej., *I went to the cinema and then pro had dinner*). En todo caso, dejo a un lado este tema.

- b. *Él hablará él mismo.
- c. Yo mismo hablaré.
- d. Él mismo hablará. (Elaboración propia)

Si optamos por seguir esta línea de pensamiento, parece obligado entender que el pronombre expletivo *ello*, al tratarse de un elemento explícito, contiene el rasgo [+contraste], y por tanto se aloja en la PI. Esto parece claro para los ejemplos extraídos de la diacronía,¹⁴ en cuyo elemento *ello* ya existía un rasgo de contraste o polarización. En muchas ocasiones, *ello* encabeza oraciones con estructuras adversativas del tipo de "Ello..., + *pero/mas...*", como vemos en (10).¹⁵ Estas oraciones podrían asimilarse al contraste entre la negación y la afirmación: el adverbio *sí* es el marcado; por tanto, *ello es verdad que..., pero/mas...* podría equivaler a *sí es verdad que..., pero/mas...*, y por tanto podría clasificarse como una suerte de ELEMENTO AFIRMATIVO O CONSTATATIVO.

- (10) *Ello es verdad que carga muy más presto en una cosa que en otra, por estar más dispuesta una materia que otra a la poder recevir, mas en discurso de tiempo todo lo haze yqual.* (Anónimo: *Los veintitún libros de los ingenios y máquinas de Juanelo Turriano*) (Anexo I.2) (Lo resaltado es nuestro)

Pero esta misma afirmación no sería válida para todos los ejemplos sincrónicos del ED. Como sabemos, en ED prácticamente se ha perdido la posibilidad de alternancia entre *pro* y la forma pronominal explícita, de manera que los pronombres sujeto deben ser, en su mayoría, explícitos, como se explica en Alba (2004).

En la República Dominicana, la posibilidad de esa oposición en gran medida ha desaparecido, y se escuchan con mucha frecuencia, sin ninguna intención enfática, oraciones del tipo

Cuando tú viene(s) a ver, se hace de noche, por *Cuando vienes a ver, se hace de noche*.

Yo supe que tú te vas, en vez de *Supe que te vas*. (Alba 2004: 124)

Parece que en esta variedad del español no puede afirmarse que los sujetos explícitos se encuentren en la PI, sino en el Espec, SFlex, debido a que carecen del rasgo contrastivo que normalmente tienen en EE. Siguiendo esta lógica, el pronombre expletivo *ello* debería ocupar la posición de Espec, SFlex, al igual que los demás pronombres del ED

¹⁴ Para abundar en ellos, véase *Anexo I*.

¹⁵ Este tipo de contraste entre los constituyentes oracionales ha pasado desapercibido en la bibliografía, pero aquí lo sacamos a la luz. Para comprobar más ejemplos, véanse *Anexo I.2, I.3 y I.4*.

(Martínez-Sanz 2011). En oraciones como (11) no parece haber otra evidencia empírica que esto mismo, puesto que no hay ningún tipo de discurso contrastivo demostrable.

- (11) a. «Ello hay gente que no cree», deja en el aire. (Valdez: *Palomos*) (*Anexo II.2*)
b. Ello llueve. (Sánchez Arroba 2017: 142)¹⁶

En los anteriores ejemplos no existe ninguna evidencia para pensar que *ello* pertenezca a la PI; es más: es probable que se aloje en la posición de sujeto prototípica (Espec, SFlex), ya que, hasta donde sabemos, carece de valor contrastivo.

Sin embargo, contamos con datos en que *ello* parece introducir una suerte de rasgo de polaridad o de contraste respecto a una proposición anterior. Como vemos en el ejemplo sincrónico de (12), en la estructura "*Ello + ser + adj./N. + que/inf.*" se pueden alojar valores que se contraponen a lo dicho anteriormente. Por tanto, *ello es fácil llegar* podría equivaler, en este contexto, a '¡no, es muy fácil llegar!', de forma probablemente similar al rasgo de contraste de los ejemplos de (7)-(9).

- (12) — ¿Es difícil llegar? — Ello es fácil llegar. (Henríquez Ureña 1939: 223)¹⁷

La posición de este tipo de *ello* sería diferente: como contiene el rasgo [+contraste], debería alojarse en alguna zona de la PI, como el SFuerza (Bartra-Kaufmann 2012).

En definitiva, nuestra propuesta se basa en que la posición estructural del expletivo *ello* podría no ser la misma en todos los casos. La evidencia diacrónica parece apuntar a que estas estructuras expletivas hienden sus raíces en la fórmula primigenia "*Ello + ser + adj./N. + que/inf.*" (cf. §4), que sí puede ser contrastiva; pero esto no tendría por qué indicar que debemos operar de igual manera en todos los demás casos, puesto que podría haber ocurrido que, junto a la flexión débil y no uniforme del ED, se hubiera producido una generalización intensiva de *ello* hacia otras estructuras sintácticas (es decir, hacia las construcciones meteorológicas, las impersonales con *haber*, etc.); pero podría alojarse en zonas diferentes, atendiendo al rasgo [\pm contraste]. En suma, hasta que no contemos con datos suficientes para corroborar que estructuras como "*Ello + verbo meteorológico*" (p. ej., *Ello llueve*) pueden ser contrastivas, no deberíamos forzar la teoría gramatical para anclar este pronombre exclusivamente en la PI.

¹⁶ Para recoger más ejemplos que apoyen esta línea argumentativa, véase *Anexo II*.

¹⁷ Tanto en *Anexo I* como en *Anexo II* recojo varios ejemplos más de este tipo de estructura. Sin duda, esta sintaxis es la que mayor presencia tiene en los corpus.

7. CONCLUSIONES

En este trabajo hemos podido comprobar que:

- a) dentro de los elementos gramaticales implícitos denominados *categorías vacías*, en ciertas lenguas romances y germánicas existe un tipo de pronombre expletivo que carece de contenido referencial y semántico, pero ocupa una posición sintáctica. En español estándar, este elemento resulta fonológicamente vacío (p. ej., *pro^{expl} Es menester acudir*), si bien es cierto que en castellano antiguo se explicitó hasta el siglo XIX, especialmente en construcciones copulativas con verbo de apoyo (p. ej., *Ello es menester tomar un mayordomo*). En la sincronía, el elemento expletivo explícito pervive en español dominicano, que se sirve de la forma pronominal explícita *ello*. Este pronombre se extiende por construcciones existenciales (p. ej., *Ello es fácil llegar*), impersonales (p. ej., *Porque ello no hay luz*), meteorológicas (p. ej., *Ello llueve*) e inacusativas (p. ej., *Ello casi no ha pasado ni un vehículo*). Aunque su origen podría partir del inglés, donde los pronombres sujeto —expletivos o no— son obligatorios, *ello* aparece con mayor frecuencia en hablantes monolingües, por lo que esta hipótesis no parece plausible;
- b) el pronombre expletivo *ello*, junto al uso generalizado de pronombres personales en español dominicano, constituye un claro desafío para el Parámetro *pro-drop*, en tanto que el español general es considerado una lengua *pro-drop*, esto es, un sistema lingüístico que rechaza los expletivos explícitos y favorece los sujetos nulos. La legitimación de las categorías vacías en español estándar parece estar fundamentada —al menos intuitivamente— en su flexión rica y uniforme; un paradigma verbal que se reduce en español dominicano. Consecuentemente, para evitar ambigüedades, esta variedad habría tomado la vía de explicitar cualquier tipo de forma pronominal en posición de sujeto (inclusive los expletivos), de manera que perdería la diferenciación léxico-semántica del rasgo [\pm contraste], que opera en los sujetos explícitos/nulos en español general. Este valor, compartido con otras lenguas (p. ej., francés e inglés), indicaría que esta variedad podría ser *no-pro-drop*;

- c) las teorías sintácticas sobre este expletivo han discurrido por dos cauces: como las estructuras expletivas provienen de "*Ello + ser + adj./N. + que/inf.*", *ello* puede alojarse en la posición de sujeto (Espec, SFlex) o en la PI; además, existen ciertas construcciones en que el supuesto sujeto expletivo no concuerda con el verbo; también se usa en oraciones que carecen de verbo, e incluso puede aparecer en posiciones aisladas de la oración. Todo ello favorecería la propuesta de *ello* como marcador oracional deóntico del tipo de *realmente* y *en verdad*;
- d) los datos en que se basa la propuesta del expletivo como elemento discursivo pueden recibir un análisis alternativo. La hipótesis presenta algunas contradicciones, especialmente a la hora de clasificar el expletivo como parte de los marcadores discursivos, con los que no comparte muchas características. La propuesta de sujeto parece más sensata, pero, debido a la carencia de suficientes impresiones empíricas en que sustentar un análisis común, parece más indicado proponer que no puede optarse por posicionar *ello* en una u otra capa sintagmática: algunas de las construcciones expletivas típicas (copulativas con verbo de apoyo), debido a los contextos en que aparecen insertas con el rasgo [+contraste], parecen aportar mayor luz a la hipótesis de que *ello* se aloja en la PI, mientras que otras muchas (atmosféricas, inacusativas, etc.), al no ser abundantes, no tendrían por qué alojarse allí, sino simplemente en la posición de Espec, SFlex, ya que poseerían el rasgo [-contraste], como los demás pronombres;
- e) por último, el valor del presente trabajo reside en la síntesis de las diferentes teorías sintácticas defendidas hasta la fecha, en la recogida minuciosa de todos los ejemplos posibles de los corpus (tanto diacrónicos como sincrónicos) y en el análisis de estos, que deriva en ciertas conclusiones sobre el estatuto de *ello* expletivo en español. A todo ello se añade que este fenómeno no solo desafía la teoría paramétrica, sino los cimientos de la propia teoría gramatical. De ahí el gran interés de las categorías vacías, y más concretamente de los pronombres expletivos.

8. FUTURAS INVESTIGACIONES

A partir de las propiedades sintácticas de *ello* revisadas en este trabajo, hemos lanzado algunas propuestas teóricas sobre el estatuto de este pronombre. Para ahondar en su estudio en el futuro, debemos preguntarnos qué datos necesitamos recoger para avanzar. Según lo revisado, podrían considerarse las siguientes sugerencias:

- aunque el pronombre *ello* parece estar anclado al inicio de la oración (incrustada o no), deberían establecerse los LÍMITES DE SU POSICIÓN SINTÁCTICA y los TIPOS DE ORACIONES SUBORDINADAS en que puede alojarse. Esto podría ser determinante para comprobar su comportamiento como sujeto estructural canónico o como elemento periférico (cf. *Ello llueve* / *Llueve ello*);
- para corroborar su posición, parece indispensable recoger ejemplos en que aparezcan CONSTITUYENTES ALREDEDOR de este pronombre (cf. *Posiblemente ello llueva* / *Ello posiblemente llueva*; *Seguramente ello es verdad que...* / *Ello seguramente es verdad que...*);
- deberían desarrollarse ESTUDIOS ENTONATIVOS para poder establecer el valor concreto del rasgo [\pm contraste] en general, y especialmente en las construcciones meteorológicas, que escasean en los corpus;
- para constatar que *ello* puede equivaler a una afirmación enfática como *sí es verdad que...*, deberían encontrarse ejemplos con este pronombre junto a un ELEMENTO AFIRMATIVO; si no se encontraran, la hipótesis podría ser cierta (cf. *¡Ello sí es verdad que!...* / *¡Claro que ello es verdad que!...*). Estos ejemplos deberían presentar una oración explícita, puesto que ya contamos con datos con elipsis, más oscuros y dudosos (cf. *Ello sí*);
- podría debatirse, incluso, si *ello* expletivo es un SUJETO PROPIAMENTE DICHO, puesto que, de serlo, debería generarse en una posición interna al SV, y por tanto recibir papel temático del verbo principal; pero vemos que no es así;
- para todo ello, precisaríamos no solo un incremento en el número de DATOS DE CORPUS, sino una mejora en la recogida de los mismos, creando cuestionarios específicos que permitieran obtener los contrastes necesarios.

Anexos

Anexo I: Ejemplos diacrónicos

I.1 Gutiérrez Maté (2013: 57-64)

vio en la calle un corro de araraes y con ellos otro hombre de diferente color en grandes contiendas y que el hombre de otro color desia «no es tiempo aora de esso, yo avisare a ustedes» y uno de los araraes que el comun dize es este que declara le respondio «haremos lo que usted manda» [Cartagena 1693a, f 13r]

vio en la calle coro de negros como hasta ocho, los mas araraes, y que estavan con un mulato en grandes contiendas, que a ellos no los entendia vien lo que decian, pero al mulato si y le oyo decir por dos veces «no es tiempo ahora de esso, yo avisare a ustedes» y uno de los negros decia «haremos lo que usté manda» [Cartagena 1694c, f 4v]

no les entendio lo que hablaban, pero que a el mulato le oyo decir «no es tiempo todavia, yo avisare a ustedes», y uno de los negros dixo a los demas sus companeros «O hagamos lo que el señor dice» [Cartagena 1694c, f 9r]

y el dicho negro dixo «vea usted esto, O levantemonos» [Cartagena 1694c, f 18v]

un negro que al pasar le oyo decir este «pues !O voto a Cristo! .no es mexor que nos levantemos nos otros?» [Cartagena 1694c, f 24r]

y comencando el negro a quexarse en alta voz del mal subceso de nuestras armas prorrumpio «O voto a Cristo que esto es echar los hombres a morir, mas vale que O nos maten de una vez» [Cartagena 1694c, f 27v]

dixo que un blanco lo llamo disiendo «!ah negro! !ah negro!», y dejando el fogon donde esta asando unos platanos fue donde el blanco y le dixo «O no puedo ir alla porque O estoy esperando un mulato que fue a avisar a mi amo» [Cartagena 1693, f 3r]

y el dicho negro respondio «O Servir a uted senor ya blanco ya quere cava negro» [Cartagena 1694c, f 31v]

y llegado a la esquina dixo dicho negro «señó ya O disque va a busca negro para coxe O .dejalo vay?» [Cartagena 1694c, f 32r]

uno de dichos negros [...] respondio "señó tene racon O deci vien" [Cartagena 1694c, f 32v]

a lo cual replico dicho mulato diziendo «nadie me puede quitar de la calle, que yo me recogere cuando O quisiere» [Cartagena 1720, f 5r]

«senor secretario, yo soy cristiano y O no puedo desir lo que no es verdad; lo que me admira es que assi usted como el senor pressidente se persuadan a que siendo yo un

pobre que no tengo camissa se abian de baler y ocuparme a mi esos senores pudiendo haserlo de las personas de su posiccion y credits que ban y bienen a dichas poblaciones y O asen cresidos empleos» [Santo Domingo 1717, fs 3r-3v]

y que entonzes el dicho senor alcalde le mando prender y que el dicho mulato con mucha altivez y desberguenza dijo «no es menester que O me lleven, que yo ire y mi amo vendra» [Santo Domingo 1720, 14r]

En el nombre de la passion y muerte de Cristo redentor nuestro Diego de Frias, preso en esta calse publica dos meses y medio de orden del senor alcalde don Juan de Castro y Salgado³⁸ a pedimento del padre bachiye don Silbestre por cantidad de treintaynueve pessos de que le soy deudor, prosedidos de beinteysinco que le pago cada un ano de la casa de mi morada y de otros dos sobrinos mios, con albeltensia de dicha deuda no me la e comido ni echadola por air, que los moradores de dicha finca lo estan debiendo, aunque e pedido contra eyos, no se a gecho diligensia ninguna ni el padre bachier gusta que se aga diligensia ninguna sino que malisiosamente me quiere tener padessiendo como se infiere de lo que a pasado, pues aviendole suplicado don Baltolome Narbaes me echase fuera quedando su mersed a la sastifassion de dicha deuda, respondio que no queria y asi mesmo el padre don Lorenzo Polo se lo suplico quedando a la sastifasion por ser mi ofisio ofisial de albanil y averme el dicho padre don Lorenzo Polo menester para una obra que tiene en San Agustin y respondio lo mesmo que a don Baltolome Narbaes y por ser la malisia conosida y por ser el tiempo santo que es se a de servir ussenoria de mandarme soltar de la prision en que estoy en asimiento de grasia de estas santas pascuas y pues ocasion de que usenoria debe gaser senaladas mersedes a sus criados por el resien nassido infante que bea usenoria criado con los aumentos que Dios puede darle y sus servidores dessean; esta espero que usenoria me jaga que de eyo quedare agradessido. [Cartagena 1694d]

1.2 Corpus Diacrónico del Español (CORDE)

a) "Ello + ser + adj./N. + que/inf."

Ello verdad es que no son ahora tan agudos y solertes como mil años atrás. (Huarte de San Juan: *Examen de ingenios para las ciencias*)

Ello es menester tomar un mayordomo, para lo que mandó Francisco de Salcedo a las monjas, y para esto; y así se podrá descuidar algo. (Santa Teresa de Jesús: *Carta al P. Jerónimo Gracián*)

Ello es verdad que carga muy más presto en una cosa que en otra, por estar más dispuesta una materia que otra a la poder recevir, mas en discurso de tiempo todo lo haze ygual y a ninguna cosa haze diferencia. (Anónimo: *Los veintiún libros de los ingenios y máquinas de Juanelo Turriano*)

Ello es verdad que nunca están tan firmes como de una pieça. (Anónimo: *Los veintiún libros de los ingenios y máquinas de Juanelo Turriano*)

Ello es cosa cierta que lleva más ligazón. (Anónimo: *Los veintiún libros de los ingenios y máquinas de Juanelo Turriano*)

Ello es triste cosa tener necesidad, y más un clérigo a cuya casa no saben sus deudos si no es para comer y llevar. (Góngora: *Epistolario*)

Ello es verdad que no todas vezes nos salían las aventuras como nosotros quisiéramos. (Avellaneda: *Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que no tiene tantas torres como ésta, que no ay en mi lugar más de una sola; ni tiene esta tapia grande de tierra que la cerca al derredor; pero tiene las casas, ya que no son muchas, con lindísimos corrales, que caben en cada uno dos mil cabeças de ganado [...] **Ello** es verdad que no tenemos relox; pero a fe que ha jurado el cura que el primer año santo que venga tenemos de her unos riquísimos órganos. (Avellaneda: *Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que algunos destos señores cavalleros están tristes. (Avellaneda: *Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que, si bien me acuerdo, hará por estas yervas que vienen cincuenta y tres años, y está un poco la cara prieta de andar al sol, con tres dientes que le faltan arriba, dos muelas abaxo; mas con todo esso no ay Aristóteles que le llegue al çapato. (Avellaneda: *Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que unos estantiguos o picarançones que estavan allí presos me han hurtado la bolsa por arte de encantamiento, y echado por el pescueço abaxo, invisiblemente, más de setecientos mil millones de piojos; pero a fe que quedan buenos, pues los dexo acomodados como ellos merecen para que otros tales no se atrevan a tal de aquí adelante con escuderos tan andantes y de estofa como yo, sino que tomen exemplo, y viendo la barba de su amigo remojar hechen la suya a quemar. (Avellaneda: *Don Quijote de la Mancha*)

Ello es cosa averiguada que no hay celos sin locura. (Cervantes: *Comedia famosa de Pedro de Urdemalas*)

Ello es cierto que si dos coléricos andan juntos, ha de haber poca paz en su compañía. (Alcalá Yáñez y Ribera: *El donado hablador Alonso, mozo de muchos amos*)

Ello es çierto que sólo son bienes i benefiços los que enriquezen la alma, i disponen al cuerpo a la obediencia del espíritu. (Quevedo: *Virtud militante contra las cuatro pestes del mundo, invidia, ingratitude, soberbia, avaricia*)

Ello es cosa averiguada que estaban tan mezclados y revueltos los de distintas provincias. (Cobo: *Historia del Nuevo Mundo*)

Ello es constante que en la opinión común la afición de V. S. es una calificación de mui singular carácter. (Feijoo: *Teatro crítico universal*)

Ello es preciso que, continuando en adelante el pronóstico, alguna vez aciertén. (Feijoo: *Teatro crítico universal*)

Ello es preciso considerar a la Naturaleza como una benigna madre. (Feijoo: *Teatro crítico universal*)

Ello es constante que el santo peregrinó por regiones remotísimas. (Lozano: *Historia de la conquista de Paraguay*)

Ello es justo mirar por la conservación del pueblo, como que es el cimiento en que estriban todas las monarquías, toda la nobleza, toda la milicia, todos los profesores de las ciencias y todo el clero. (Rodríguez Campomanes: *Bosquejo de política económica española*)

Ello es preciso conceder en todas edades alguna alegre libertad al ánimo fatigado. (Feijoo: *Cartas eruditas y curiosas*)

Ello es cierto que para sostenerse en el aire i caminar por él, como lo hacen las aves, se necesitan alas. (Bueno: *Disertación sobre el arte de volar*)

Ello es preciso hacer un hombre un esfuerzo. (Cruz: *El sarao*)

Ello es preciso casarme mas que sea como sea. (Cruz: *La fuente de la felicidad*)

Ello es verdad, que al principio
para que corra la fama,
es preciso perder algo. Abate
Voy a ver a dos madamas,
y a decirlas que ahora mismo
por Manzanares acaban
de llegar cuatro navíos
de escofietas y de batas. (Cruz: *Las escofieteras*).

Ello es cierto que, por falta de gente, y por la decadencia de la agricultura y comercio, estaba España entonces precisada a surtirse del extranjero, y a retribuirle en especie lo que tomaba de él en mercaderías [...] Pero estos ramos, lejos de fomentarse, debían

correr con más celeridad a su ruina por el establecimiento de los erarios. (Jovellanos: *Carta a Rodríguez Campomanes*)

Ello es verdad que parece muy extravagante y raro. (Moratín: *Poesías completas*)

Ello es cierto que cuando llegaron allí pocos años después los acolhuas, encontraron ya fundada por los tepanecas la ciudad de Atzacapotzalco y, por los colhuas la de Colhuacán. (Clavijero: *Historia Antigua de México*)

Ello es cierto que en éstas y otras festividades se cometían las abominaciones más sucias y horribles. Pero ¿qué importa? (Forner: *Discursos filosóficos sobre el hombre*)

Ello es demasiado cierto, que en el estado en que se hallan hoy las cosas, los hombres trabajan con bellísimo ahínco por apresurar su fin. Pero en esto mismo anda mezclada su corrupción con la inclinación suya primitiva. (Forner: *Discursos filosóficos sobre el hombre*)

Ello es evidente que al ácido de azufre libre que se disipa como un torrente. (Proust: *Anales del Real Laboratorio de Química de Segovia*)

Ello es cierto que yo gusto la dulzura del premio con sola la propuesta del programa. (Anónimo: *Extractos de las Juntas Generales celebradas por la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País*)

Ello es menester que lo haga segun los principios de la religion, como promete en el primero. (Alvarado: *Cartas críticas del Filósofo Rancio*)

Ello es verdad que hacen lo que les da la gana. (Alvarado: *Cartas críticas del Filósofo Rancio*)

Ello es cosa cruel que haya vm tenido qe poner dinero encima, después de una comisión en qe otro cualquiera hubiera traído algunos doblones a su casa; pero ya debe vm. acordarse de el comercio de la cal, del tejar, de las cabras y de las otras empresas igualmente lucrativas qe han pasado por su mano. (Moratín: *Cartas de 1815*)

Ello es una verdad innegable que el que se acompaña con un justo será justo y el que se junta con un perverso se pervierte. Es también verdad evidente que en dichas casas hay de todo, buenos y malos: pues aquí del temor y la dificultad. (Fernández de Lizardi: *La Quijotita y su prima*)

Ello es cierto que hay personas que si estudiaran por principios el arte de malear a los muchachos no lo habrían de hacer con tanta gracia como lo hacen sin ningunos estudios, sino por una mera afición al niño. (Fernández de Lizardi: *La Quijotita y su prima*)

Ello es cierto que si no hubiera tantas madres descuidadas, no hubiera tantas hijas prostituidas... (Fernández de Lizardi: *La Quijotita y su prima*)

Ello es cierto que a todos los entretengo y les doy esperanzas; pero no más por chonguear y pasar el rato, pero no porque los quiera. (Fernández de Lizardi: *La Quijotita y su prima*)

Ello es verdad que el muchacho es muy buen mozo y muy fino; no me pesa de quererlo; pero tengo miedo, porque más de dos veces he estado para comprometerme. (Fernández de Lizardi: *La Quijotita y su prima*)

Ello es cierto, papá, que las mujeres deben ser buenas para ser buenas casadas. (Fernández de Lizardi: *La Quijotita y su prima*)

Ello es indudable que lo es de ley; pero repito: ¿de dónde ha venido? (Romero Alpuente: *Intervenciones en las Cortes Ordinarias*)

Ello es verdad que esa hinchazón de piernas es una majadería; y no sé cómo vm., que es prudente, la ha dejado introducir y se acostumbra a llevarla de un lado a otro. (Moratín: *Cartas de 1826*)

Ello es cierto que el norte y sus laterales, para penetrar aquellas regiones, atraviesan la Zona Tórrida. (Cruz: *Descripción de la naturaleza de los terrenos que se comprenden en los Andes*)

Ello es cierto que en sus juntas, con sus expresiones vivas, de tal modo conmueven al corazón de sus compatriotas que los hacen llorar cuando tratan de cosas lúgubres. (Cruz: *Descripción de la naturaleza de los terrenos que se comprenden en los Andes*)

Ello es verdad que con amargo gesto
Suspiran más de dos por un sistema
Que á, lo justo reduzca el presupuesto. (Bretón de los Herreros: *Poesías*)

Ello es harto positivo que un arcabuz disparado por inadvertencia, una flecha extraviada por azar, podrían darme recelo a tener menos viveza en los ojos y agilidad en las piernas..., pero quiero enseñar a mi tribu la manera de vengar la opresión que sufrimos. (López Soler: *Los bandos de Castilla*)

Ello, en fin, es cosa clara
Que somos un noble cuerpo,
Y que debemos osados
Conquistar nuestros derechos. (Mesonero Romanos: *Escenas 1837*)

Ello es verdad que las truchas
no se pescan... Ya comprendes,
mas no siempre el que madruga... (Bretón de los Herreros: *Dios los cría y ellos se juntan*)

Ello es cierto que aquel moro
Del rey empezó á gozar
Muy repetidos favores,
Y muy grande intimidad. (Zorrilla: *Recuerdos y fantasías*)

Ello es cierto que aquellas noticias, esparcidas sin saberse cómo, traían alborotados a los buenos republicanos. (Milla y Vidaurre: *El visitador*)

Ello es cierto que para dominar un país cuyos naturales pueden considerarse en gran parte como contrarios, no hay otro recurso que apoderarse de los puntos que sirven de nudos á sus comunicaciones. (Pirala: *Historia de la guerra civil y de los partidos liberal y carlista*)

Ello es cierto que los que viven hasta el cuello en el dulce mar de la dicha, no son los campeones más temibles en las luchas de Belona; pero hay cordiales tan poderosos, que levantan el corazon y llenan el pecho de generosidad y nobleza. (Montalvo: *Siete tratados*)

Ello sería más consolador verle libertar cautivos cristianos. (Piferrer: *España: sus monumentos y artes, su naturaleza e historia*)

b) "Ello + ser + clítico + adj. + que"

Ello es lo cierto que nada puede asegurarse en este asunto, si bien es justo confesar que la primera opinión es mucho más fundada. (Bécquer: *Historia de los templos de España*)

Ello es lo cierto que de la noche á la mañana se hallaron sus convecinos amarrados á su omnipotencia, como pollino al árbol de la noria. Y no borro la comparacion, porque como á pollinos entre varas los trata el tiranuelo. (Pereda: *El tirano de la aldea*)

Ello es lo cierto que si me echara a averiguar el origen de muchos de los pergaminos de nobleza que, en este Perú, acordaron los monarcas de Castilla a sus leales vasallos, habría de sacar a plaza inmundicias de tanta magnitud que obligarían al pulcro lector a taparse las narices con el pañuelo. (Palma: *Tradiciones peruanas*)

c) "Ello + parecer (+ adj.) + que"

Ello parece que nuestros amigos los franceses no son los más delicados de el mundo sobre este artículo. (Feijoo: *Teatro crítico universal*)

Ello parece lo más seguro que en la persecucion de Diocleciano murió este Santo mártir, el cual era natural de Gerona. (Fuente: *Historia eclesiástica de España*)

d) "Ello + haber"

Ello hay virgen, hay clausura, hay un dios que visita a la doncella. (Isla: *Historia del famoso predicador Fray Gerundio de Campazas alias Zotes*)

Ello hay en esta vida días climatéricos. (Barrionuevo: *Avisos*)

Ello hubo en casa la de san Quintín cuando lo supo mi marido; pero yo conseguí salirme con la mía y que lo criara una negra retobada como el diablo. (Fernández de Lizardi: *La Quijotita y su prima*)

e) "Ello + sí/no"

Ello sí, las mismas de la sociedad de la víspera, y del lunes, y de... y las mismas de las visitas de la mañana, del Prado, y del teatro, y... pero lo bueno, nunca se cansa uno de verlo. (Larra: *La vida de Madrid*)

Ello sí, su corazón es excelente. (Larra: *Los Inseparables*)

— ¡He! ¡he! —dijo dejando de ordeñar.

— ¿No acabas?

— Pero cómo quiere que acabe, si usted está tan zorral... Ya no tiene más.

— ¿Y esas dos tetas llenas? Ordéñalas.

— **Ello** no; si esas son las del ternero. (Isaacs: *María*)

f) "Ello + verbo atmosférico"

No existen ejemplos.

g) *Ello desplazado o concesivo*

— Si gustáis, señor alcaide —dijo el ballestero—, se les contestará que vayan a buscar albergue a otra parte. **Ello**, la noche es terrible. (Larra: *El doncel de don Enrique el Doliente*)

h) *"Ello + hacer"*

No existen ejemplos.

1.3 Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América (CORDIAM)

a) *"Ello + ser + adj./N. + que/inf."*

Ello es cierto que vnanimes los deponentes lo califican voluntarioso. (Rojas Mayer: *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII*)

Ello es sierto que en semejante edad todavia handa el juicio balante, la razon nada firme, ni capaz de reflecionar las acciones que exige. (Rojas Mayer: *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII*)

Ello es cierto que cada uno se hará el favor de creér muy digno de publicarse quanto nos dirige; pero quien solo se interesa en el bien universal, tiene demasiado motivo para preferir lo que fuere conveniente. (*Papel periódico de la Ciudad de Santafé de Bogotá*)

Ello es indubitable que los Egipcios, los Griegos, y los Romanos hicieron en la maquinaria muchos descubrimientos preciosos. (*Papel periódico de la Ciudad de Santafé de Bogotá*)

Ello es / cierto, que el Promotor Fiscal conociendo / mi (...) la inculpabilidad de mi Protegido / dice, que si Cabezas no se hubiera conportado de /20 un modo tan temerario, irregular e indebido / nada mas abria resultado, ni transcendido / en la formacion de esta causa que el solo / ha motivado. (Bertolotti, Coll y Polakof: *Documentos para la historia del español en Uruguay*)

Si, **ello** es imposible que de semejante trabajo repetido no salte la verdad, y se fixe por la fuerza de las opiniones sanas y el efecto irresistible de la perfectibilidad, en el irrevocable jugsamiento de la opinion publica. (*Gazeta de Montevideo*)

Ello es evidente que aun no han cesado las discusiones suscitadas no obstante las medidas prudentes con que este gobierno se desvela en sofocarlas. (*Gazeta de Montevideo*)

b) *"Ello + ser + clítico + adj. + que"*

c) *"Ello + parecer (+ adj.) + que"*

d) "Ello + haber"

e) "Ello + sí/no"

f) "Ello + verbo atmosférico"

g) Ello desplazado o concesivo

h) "Ello + hacer"

No existen ejemplos.

1.4 Corpus del Español

a) "Ello + ser + adj./N. + que/inf."

Ello es cierto que mata a un hombre sin lavarse las manos después; pero a veces todo ese gallo se convierte en aguachirle así que... (López Soler: *Jaime el Barbudo, o sea, La sierra de Crevillente*)

Ello es cierto que las probes bestias están toa la semana jalando en el Muelle. (Pereda: *Tipos y paisajes*)

Ello es cierto que la danza se propagó con gran rapidez. (Estébanez Calderón: *Escenas andaluzas*)

Aunque toda comparación es odiosa, y que es género de argumentación que no te agrada, según recuerdo cuando tú estudiabas, y yo paseaba por la Dialéctica, sin embargo, **ello** es cierto que siempre los necios... (Estébanez Calderón: *Escenas andaluzas*)

Ello es cierto que tomó una retirada don Manodito con su casaca (iba yo de codto) y me pongo detrás de una codudna que hay a da entrada por Odiente, así confodme se entra a mano dedecha. (Estébanez Calderón: *Escenas andaluzas*)

Ello es cierto que por más que el padre le amonestó, un libro jamás abrió ni oyó un maestro jamás. Pero en cambio era el mejor que había en todo Palencia para armar una pendencia o enmarañar un amor. (José Zorrilla: *Margarita la tornera*)

Ello es cierto que si sólo el Ferrer, el Cliquet, el Lárraga u otro sumista de moral semejante fueran bastantes para contrarrestar a los herejes, no sé cómo hubiera salido San Agustín con los maniqueos. (Lizardi: *Periquillo Sarniento*)

Como **ello** es cierto que de ordinario no son iguales de los que contienen las fuerzas, ni el valimiento, es también de ordinario ser el agravio en el que menos ay. (Francisco

Máximo de Moya Torres y Velasco: *Manifiesto universales de los males envejecidos que España padece*)

Ello es cierto que, por falta de gente, y por la decadencia de la agricultura y comercio, estaba España entonces precisada a surtirse del extranjero. (Rodríguez Campomanes: *Epistolario*: (1747-1777))

Ello es cierto que el Hospicio justificadamente no puede negarse a una de dos. (Jovellanos: *Correspondencia*)

Ello es cierto que honores afferunt secum dolores, que es decir: los cargos traen consigo muchos trabajos. (Lizárraga: *La descripción de las Indias*)

Ello es verdad que estos señores cometen sus demasías, pero ¡qué demonio! también saben repararlas. (Carrillo: *Los caballeros del amor*)

Ello es verdad que no todas veces nos salían las aventuras como nosotros quisiéramos, porque cuatro o cinco veces nos santiguaron las costillas con unas rajadas; mas con su pan se lo coman. (Cervantes: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que no tiene tantas torres como ésta; que no hay en mi lugar más de una sola; ni tiene esta tapia grande de tierra que la cerca al derredor; pero tiene las casas, ya que no son muchas, con lindísimos corrales, que caben en cada uno dos mil cabezas de ganado. (Cervantes: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que no tenemos reloj; pero a fe que ha jurado el cura que el primer año santo que venga, tenemos que her unos riquísimos órganos. (Cervantes: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que algunos destos señores caballeros están tristes porque tienen por cosa cierta que vuesa merced les ha de ganar en esta sortija las más preciosas joyas; pero yo he determinado, aunque vuesa merced las merezca y gane todas, no darle sino solamente una de las más preciosas para mejor poder así satisfacer a todos estos príncipes y caballeros. (Cervantes: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que, si bien me acuerdo, hará por estas hierbas que vienen cincuenta y tres años, y está un poco la cara prieta de andar al sol, con tres dientes que le faltan arriba, dos muelas abajo; mas con todo eso no hay Aristóteles que le llegue al zapato. (Cervantes: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*)

Ello es verdad que unos estantiguos o picaranzones que estaban allí presos me han hurtado la bolsa por arte de encantamiento, y echado por el pescuezo abajo, invisiblemente, más de setecientos mil millones de piojos; pero a fe que quedan buenos. (Cervantes: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*)

La historia tripartita dize lo mismo: empero cuenta que jhesu cristo mismo hablo al emperador: sea donde quiera sin mas escreuir otras opiniones / **ello** es verdad que aparecio el dicho señal: y que lo tuuo despues por bandera. (Martínez de Ampíes: *Tratado de Roma*)

b) "Ello + ser + clítico + adj. + que"

c) "Ello + parecer (+ adj.) + que"

No existen ejemplos.

d) "Ello + haber"

Ello hay premio y castigo, con nosotros asiste el enemigo. (Enríquez Gómez: *El siglo pitagórico y vida de don Gregorio Guadaña*)

e) "Ello + sí/no"

f) "Ello + verbo atmosférico"

g) *Ello desplazado o concesivo*

h) "Ello + hacer"

No existen ejemplos.

Anexo II: Ejemplos sincrónicos

II.1 Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)

No existen ejemplos.

II.2 Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI)

a) "Ello + ser + adj./N. + que/inf."

b) "Ello + ser + clítico + adj. + que"

c) "Ello + parecer (+ adj.) + que"

No existen ejemplos.

d) "Ello + haber"

Yo no sé, **ello** lo que hay e' una be'tia de do' pata', apuntó. (Nazario, José Carlos: *En el pantano*)

Hace una rabiaca. «¡Me cago en la ñema! **Ello** te dimo cien baro para el cemento. ¡Tumba eso! **Ello** ya no hay efectivo», explica molesto. «Pero mi lugarteniente tuvo que pagar veinte pesos más para que el contacto le entregara la mercancía», miente Lacacho mirándome de reojo. (Valdez, Pedro Antonio: *Palomos*)

«**Ello** hay gente que no cree», deja en el aire. (Valdez, Pedro Antonio: *Palomos*)

e) "Ello + sí/no"

f) "Ello + verbo atmosférico"

g) *Ello desplazado o concesivo*

h) "Ello + hacer"

No existen ejemplos.

II.3 Archivo Gramatical de la Lengua Española (AGLE)

a) "Ello + ser + adj./N. + que/inf."

b) "Ello + ser + clítico + adj. + que"

c) "Ello + parecer (+ adj.) + que"

d) "Ello + haber"

No existen ejemplos.

e) "Ello + sí/no"

-¿Has estado en la feria? -**Ello** sí. (López Barrera, Joaquín: *Arcaísmos y barbarismos de la Provincia de Cuancía*)

f) "Ello + verbo atmosférico"

g) *Ello desplazado o concesivo*

h) "Ello + hacer"

No existen ejemplos.

II.4 Sketch Engine

a) "Ello + ser + adj./N. + que/inf."

Aunque **ello** fuera cierto que también había sido accedido en otra ocasión, cosa que habría que dirimir en otro proceso penal, lo indiscutible, señaló ese Tribunal, es que esa otra acción habría tenido lugar con posterioridad a que fuera víctima del acusado.

(Sentencia n° 01772 de Sala 3ª de la Corte Suprema de Justicia, de 7 de Noviembre de 2014 - Jurisprudencia - VLEX 552830510)

"**Ello** es cierto que si en Nueva España ha producido esta ordenanza un éxito feliz y en el Perú se ha contemplado conveniente, su adaptación en este reino era bien necesaria porque al paso que abunda en minerales de todos los metales [...]" (*PROYECCIÓN DE LAS ORDENANZAS DE MINERÍA DE NUEVA ESPAÑA EN CHILE* (1787-1874))

b) "Ello + ser + clítico + adj. + que"

c) "Ello + parecer (+ adj.) + que"

No existen ejemplos.

d) "Ello + haber"

"Él tiene la tripa esa, porque nosotros la pedíamos por grupo. Esa la guardé, yo se la mandé. Le voy a regalar, **ello** hay uno que usan los..., ahora mismo se usa para estatuas y cosas, los grabadores. (*Los centros de torturas de la dictadura de Trujillo: revelaciones sobre la Silla Eléctrica*)

Este tiene un regulador, trabaja con 110, tiene alante una punteríita, que **ello** hay medallas y hay piezas que no se pueden golpear, sino se hacen por vibración. (*Los centros de torturas de la dictadura de Trujillo: revelaciones sobre la Silla Eléctrica*)

e) "Ello + sí/no"

f) "Ello + verbo atmosférico"

g) *Ello desplazado o concesivo*

No existen ejemplos.

h) "Ello + hacer"

Así que esperábamos que **ello** hiciera calor en la Junta de gobierno del Banco de México, y éste sin más, apretase el gatillo de la tasa de interés. (*BMV: el IPC con calma, pero el peso presiona a Carstens* | Investing.com)

Referencias bibliográficas

- ACADEMIA MEXICANA DE LA LENGUA: *Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América* (CORDIAM). Disponible en: <www.cordiam.org> [Consultado: 11/01/2020].
- ALBA, O. (2004): *Cómo hablamos los dominicanos. Books. 3*.
- ALONSO-OVALLE, L. y D'INTRONO, F. (2000): "Full and null pronouns in Spanish: The zero pronoun hypothesis", en Campos *et al.* (eds.), pp. 400-414.
- ARCHIVO GRAMATICAL DE LA LENGUA ESPAÑOLA (AGLE). Disponible en: <<https://cvc.cervantes.es/lengua/agle/categorias.asp>> [Consultado: 11/01/2020].
- BARTRA-KAUFMANN, A. (2012): "Recycled neuter expletive pronouns and the nature of the left periphery: *ell* and relatives". *Catalan Journal of Linguistics* 10, pp. 185-219.
- BIBERAUER, T. (2009): "Semi null-subject languages, expletives and expletive pro reconsidered". En Biberauer, T. *et al.* (eds.): *Parametric variation: Null subjects in minimalist theory*, pp. 153-199. Cambridge: Cambridge University Press.
- BOSQUE, I. (1989): "Clases de sujetos tácitos". *Separata de PHILOLOGICA II* (91-111). Salamanca.
- BOSQUE, I. y GUTIÉRREZ-REXACH, J. (2009): *Fundamentos de sintaxis formal*. Madrid: AKAL.
- CABRERA, M.^a J. (2008): *Null subject patterns in language contact: the case of Dominican Spanish*. Tesis doctoral. Rutgers University.
- CAMACHO, J. (2008): "The Null Subject Parameter revisited. The evolution from null subject Spanish and Portuguese to Dominican Spanish and Brazilian Portuguese". Rutgers University.
- (2019): "On left-peripheral expletives in Central Colombian Spanish", en Gallego, Á.: *The Syntactic Variation of Spanish Dialects*. Rutgers University.
- CHOMSKY, N. (1981): *Lectures on government and binding*. Dordrecht: Foris.
- (1982): *Some concepts and consequences of the theory of government and binding*. Cambridge (Mass.): MIT Press.
- COMPANY COMPANY, C. (2006): *Sintaxis histórica de la lengua española*. Directora, Concepción Company Company (1^a ed., Sección de lengua y estudios literarios (Fondo de Cultura Económica)). México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México, Fondo de Cultura Económica.
- CORR, A. (2016): "El cambio lingüístico y la interfaz sintaxis-pragmática: evidencias de las lenguas ibero-románicas". *Cuadernos de lingüística*, vol. 3, núm. 1, pp. 73-118.
- DAVIES, M. (2002): *Corpus del Español: 100 million words, 1200s–1900s*. Disponible en: <<http://www.corpusdelespanol.org>> [Consultado: 11/01/2020].

- FAARLUND, J. T. (1990): *Syntactic change. Toward a theory of historical syntax (Trends in Linguistics: Studies and monographs)*. Berlín, Nueva York: Mouton de Gruyter.
- FERNÁNDEZ SORIANO, O. (1989): *Rección y ligamiento en español: Aspectos del parámetro del sujeto nulo*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Madrid.
- (1999): "El pronombre personal. Formas y distribuciones. Pronombres átonos y tónicos", en Bosque, I. y Demonte, V. (dirs.): *Gramática descriptiva de la lengua española 1*. Madrid: Colección Nebrija y Bello, Espasa, pp. 1209-1273.
- GALLEGO, Á. J. (2011): *Sobre la elipsis*. Madrid: Arco/Libros.
- GUTIÉRREZ MATÉ, M. (2008): "El estudio de la expresión del sujeto de tercera persona en documentos coloniales del Caribe", en *Actas del XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística (SEL)*, eds. Olza Moreno, I., Casado Velarde, M. y González Ruiz, R. Pamplona: Universidad de Navarra, pp. 285-296.
- (2013): *Pronombres personales sujeto en el español del Caribe: Variación e historia*. Tesis doctoral. Universidad de Valladolid.
- HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro (1939): "Ello". *Revista de filología hispánica* 1(3), pp. 209-229.
- HINZELIN, M. (2009): "Neuter pronouns in Ibero-Romance: Discourse reference, expletives and beyond". En Kaiser, G. y Remberger, E. (eds.): *Proceedings of the Workshop 'Null-subjects, expletives, and locatives in Romance'* (Arbeitspapier 123), pp. 1-25. Konstanz: Fachbereich Sprachwissenschaft der Universität Konstanz.
- (2010): "Catalan and Spanish neuter pronouns in impersonal constructions: diachronic and dialectal variation". *Dialectologia* 4, pp. 23-45.
- HINZELIN, M. y KAISER, G. (2007): "El pronombre *ello* en el léxico del español dominicano". En Mihatsch, W. y Sokol, M. (eds.): *Language contact and language change in the Caribbean and beyond / Lenguas en contacto y cambio lingüístico en el Caribe y mas allá*, pp. 171-188. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- HOCHBERG, J. G. (1986): "Functional Compensation for /s/ deletion in Puerto Rican Spanish". *Language* 62.3, pp. 609-621.
- HOLMBERG, A. (2005): "Is there a little pro?" *Linguistic Inquiry* 36, pp. 533-564.
- HOLMBERG, A. *et al.* (2009): "Three partial null-subject languages: a comparison of Brazilian Portuguese, Finnish and Marathi", *Studia Linguistica* 63 (1), pp. 59-97.
- JAEGGLI, O. y SAFIR, K. (1989): "The null subject parameter and parametric theory". In O. Jaeggli and K. Safir (Eds.): *The null subject parameter*. Dordrecht, Holland: Kluwer Academic Publishers, pp. 1-44.
- JIMÉNEZ SABATER, M. A. (1975): *Más datos sobre el español de la República Dominicana*. Santo Domingo: Ediciones Intec.
- (1977): "Estructuras morfosintácticas en el español dominicano: algunas implicaciones sociolingüísticas". *Ciencia y sociedad* (Santo Domingo) 2.1, pp. 5-20.

- KAISER, G. (2006): "Pronombres sujeto en construcciones impersonales de lenguas iberorrománicas", en Fernández Fernández, B. y Laka Mugarza, I. (eds.): *Andolin gogoan. Essays in honour of Professor Eguzkitza*, pp. 513-530. Bilbao: Universidad del País Vasco.
- KILGARRIFF, A., BAISA, V., BUŠTA, J., JAKUBÍČEK, M., KOVÁŘ, V., MICHELFEIT, J., RYCHLÝ, P., SUCHOMEL V. (2014): *The Sketch Engine: ten years on. Lexicography*, 1, pp. 7-36. Disponible en: <<https://www.sketchengine.eu/>> [Consultado: 15/04/2020].
- LIPSKI, J. (1994): *El español de América*. Traducción de Silvia Iglesias Recuero, 2019. Madrid: Cátedra.
- LÓPEZ MORALES, H. (1998): "Rafael Lapesa y el 'andalucismo' del español de América". *Philologia hispalens/s 12 fase. 2*, pp. 99-107.
- MARTÍN ZORRAQUINO, M. A. y PORTOLÉS LÁZARO, J. (1999): "Los marcadores del discurso", en Bosque, I. y Demonte, V. (eds.): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Colección Nebrija y Bello, Espasa, pp. 4051-4213.
- MARTÍNEZ-SANZ, C. (2011): *Null and overt subjects in a variable system: The case of Dominican Spanish*. Tesis doctoral. University of Ottawa.
- MORALES, A. (1999): "Anteposición de sujeto en el español del Caribe", en *El Caribe Hispánico: Perspectivas Lingüísticas Actuales. Homenaje a Manuel Álvarez Nazario*, ed. Ortiz, L. Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana.
- MUÑOZ PÉREZ, C. (2014): "Dominican 'ello' as a non-deleted null expletive". *Borealis: An International Journal of Hispanic Linguistics* 3(1), pp. 155-161.
- RAE-ASALE (2009-2011): *Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis*. Madrid: Espasa Libros.
- RANSON, D. (1991): "Person Marking in the Wake of /s/ Deletion in Andalusian Spanish", *Language Variation and Change*, 3, pp. 133-152.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. *Corpus diacrónico del español*. Disponible en: <<http://www.rae.es>> [Consultado: 11/01/2020].
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus de referencia del español actual*. Disponible en: <<http://www.rae.es>> [Consultado: 11/01/2020].
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORPES XXI) [en línea]. *Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES)*. Disponible en: <<http://www.rae.es>> [Consultado: 11/01/2020].
- RIGAU, G. (1988): "Strong pronouns", *Linguistic Inquiry* 19, pp. 503-511.
- RIZZI, L. (1997): "The Fine Structure of the Left Periphery", en L. Haegeman, (ed.): *Elements of Grammar*, Dordrecht: Kluwer, pp. 281-337.
- SÁNCHEZ ARROBA, M. E. (2017): "Presencia del sujeto pronominal en el español de Cuba". CVC. Centro Virtual Cervantes. Disponible en: <

https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/17/aih_17_8_017.pdf> [Consultado: 11/01/2020].

SILVA-VILLAR, L. (2004): "Growing expletives". *Colloquium on expletive subjects in Romance and Germanic languages*. Disponible en: <<https://www.yumpu.com/en/document/read/7008098/expletive-subjects-in-romance-and-germanic-languages-universitat>> [Consultado: 11/01/2020].

SUÑER, M. (1983): "Pro_{arb}", *Linguistic Inquiry* 14, pp. 188-191.

TORIBIO, A. J. (2000): "Setting parametric limits on dialectal variation in Spanish", *Lingua* 10, pp. 315-341.

VALIAN, V. (1990): "Null subjects: a problem for parameter-setting models of language acquisition". *Cognition*, 35, pp. 105-122.

Índice de figuras, tablas e imágenes

Figura 3.1.1.1. Conversaciones libres: grupo social bajo.....	14
Figura 3.1.1.2. Conversaciones libres: grupo social alto.....	15
Figura 3.1.1.3. Noticias de televisión.....	15
Tabla 2.1. Porcentajes de elementos pronominales en RD: comparación por zonas.....	5
Tabla 3.1.1.1. Reducción del paradigma verbal del PB.....	12
Tabla 3.1.2.1. <i>Cluster</i> de propiedades: LSN y LSE.....	16
Tabla 3.3.1. Variantes expletivo-expresivas de <i>ello</i>	23
Tabla 5.1. Construcciones expletivas con <i>ello</i>	28
Imagen 2.1. Distribución geográfica de <i>ello</i> expletivo	5
Imagen 3.1.1.1. Reducción de <i>-s/</i> en el paradigma verbal del ED: presente.....	13
Imagen 3.1.1.2. Reducción de <i>-s/</i> en el paradigma verbal del ED: imperfecto.....	13
Imagen 3.1.1.3. Uso pronominal en EP.....	13
Imagen 3.1.1.4. Uso pronominal según tipologías en EP.....	14
Imagen 3.2.1. Legitimación e identificación sintáctica de <i>pro</i>	20

Lista de abreviaturas

EC = *Español caribeño*

ED = *Español dominicano*

EE = *Español estándar*

EP = *Español puertorriqueño*

GU = *Gramática Universal*

LSE = *Lengua de Sujeto Expreso*

LSN = *Lengua de Sujeto Nulo*

PB = *Portugués brasileño*

PI = *Periferia Izquierda*

PP = *Principio de Proyección*

PPE = *Principio de Proyección Extendido*

PSN = *Parámetro del Sujeto Nulo*

RD = *República Dominicana*